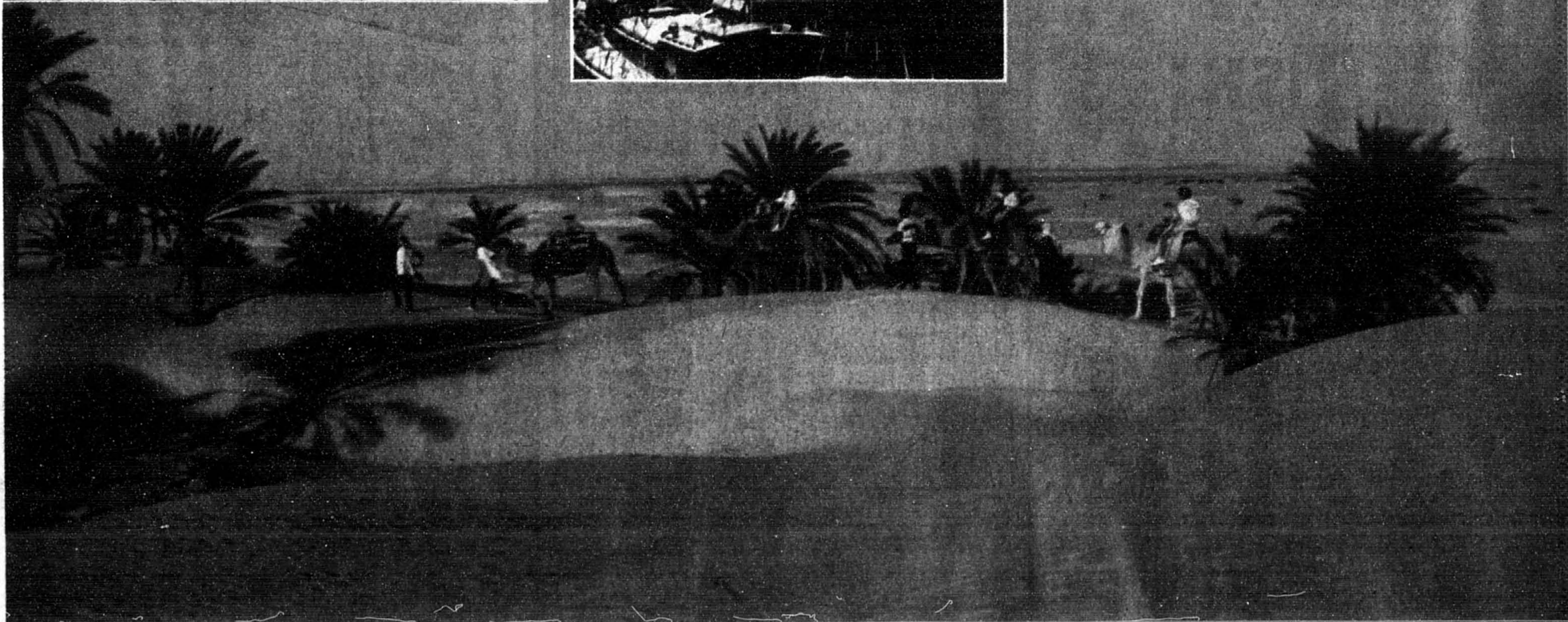
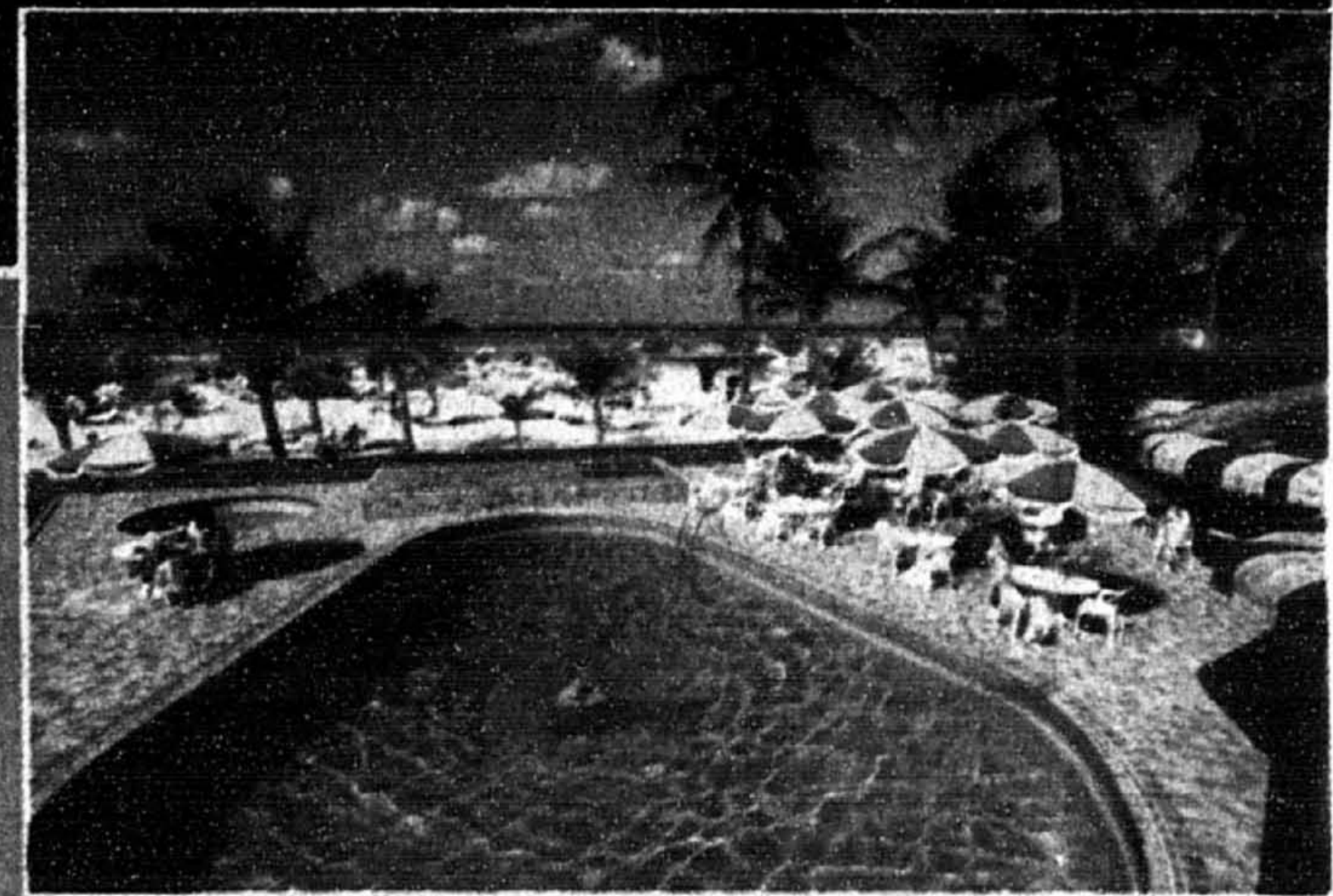
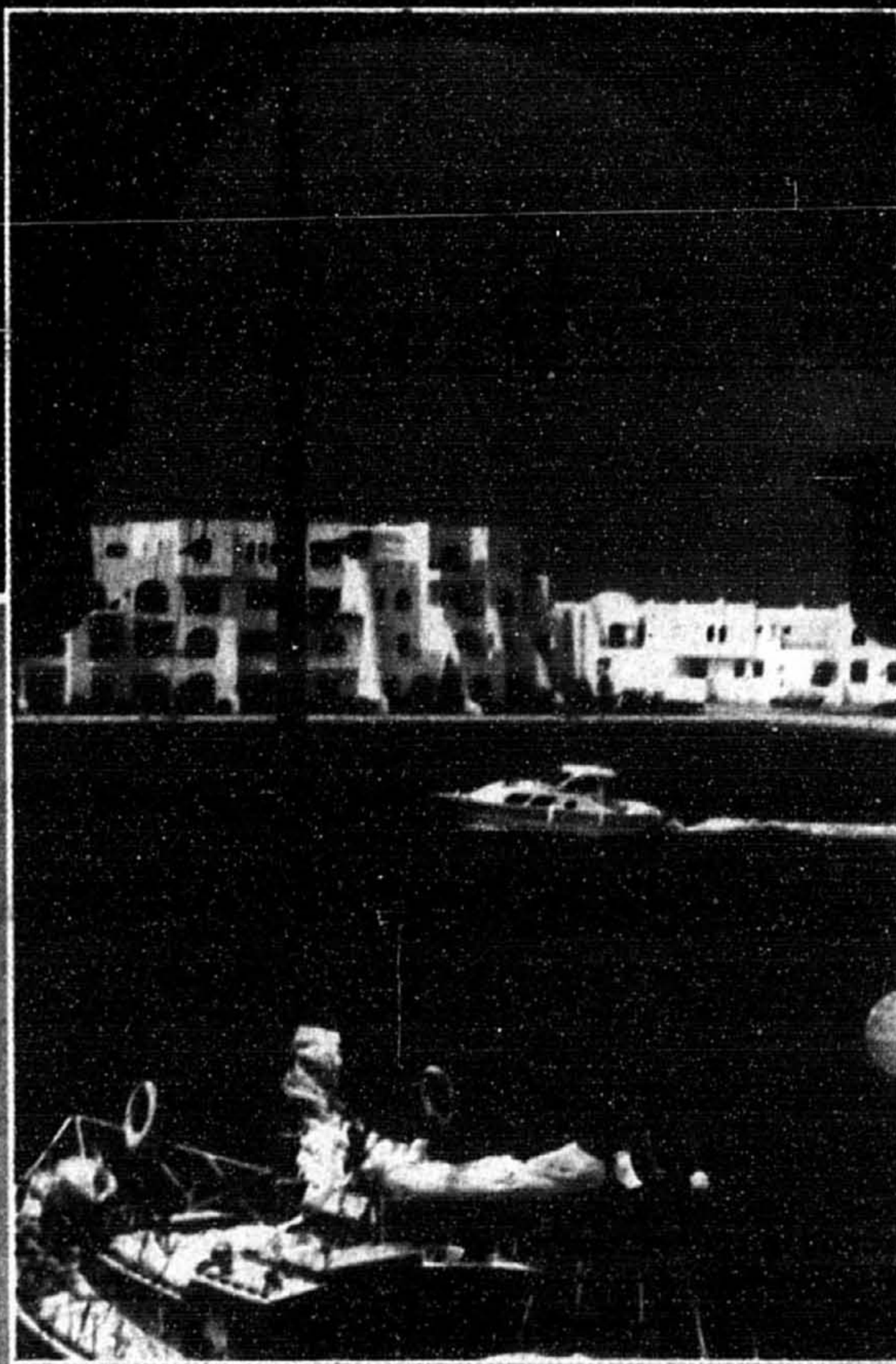


# GUIDE DE VACANCES

La Presse

## L'HIVER AU SOLEIL



**MEILLEURE  
COMPAGNIE  
AÉRIENNE**  
SERVICE NOLISÉ  
Décerné par  
l'Association  
des Agents de Voyages  
du Québec

### L'ENGAGEMENT ROYAL

- Respect de l'horaire de vol
- Service exceptionnel
- Personnel courtois
- Menus gastronomiques
- Vins français sélectionnés
- Fines liqueurs importées

**SERVICE  
EXCEPTIONNEL  
&  
PERSONNEL  
COURTOIS**

"Service remarquable. Note 100%. À recommander, merci!"  
Y. Gosselin, Montréal • Orlando \*

"Personnel dynamique et très courtois. Félicitations!"  
L. Primeau, Montréal • Margarita \*

"Bravo pour la ponctualité et la courtoisie des hôtesses."  
Y. Morin, Paris • Québec \*

\*Observations reçues de passagers voyageant à bord des vols de ROYAL.

# Jet tours

## BONS VOYAGES!

### BONS SÉJOURS

#### COUP DE FOUDRE POUR PARIS

VOLS AIR FRANCE  
+ 3 NUITS  
+ TRANSFERT



\* Du 1er novembre 1994 au 28 février 1995 sauf pour la période de Noël.

#### COUP DE FOUDRE POUR DE LONGUES VACANCES CANNES

PIERRE VACANCES

3 SEMAINES EN  
STUDIO, TRANSPORT  
AÉRIEN INCLUS



\*Prix par personne, base 2, valable du 1er novembre 1994 au 31 mars 1995. Supplément de 250\$ par personne si départs entre le 15 et 24 décembre 1994.

### BONSKI

#### LES ALPES



#### CHAMONIX

VOLS AIR FRANCE  
+ TRANSFERTS  
+ 7 NUITS EN  
STUDIO

À partir de  
**1058\$\***

#### BELLE PLAGNE

**Eldorado**

VOLS AIR FRANCE  
+ TRANSFERTS  
+ 7 NUITS EN  
DEMI-PENSION,  
VIN INCLUS

À partir de  
**1498\$\***

\*Prix par personne, base 2 en janvier, transport aérien de Montréal pour Genève le vendredi, retour le samedi.



VOLS QUOTIDIENS  
**AIR FRANCE**  
SANS ESCALE MONTRÉAL-PARIS

À partir de  
**548\$\***

(taxes d'aéroport 54\$ en sus)

\*Prix valable pour un vol aller-retour entre le 1er novembre et le 14 décembre 1994. Minimum 7 jours.

### BONNES ADRESSES

<b>VOYAGES ALTITUDE</b> 2085 boul. de Salaberry Montréal 332-1970	<b>VOYAGES CAA</b> 1180 rue Drummond Montréal 861-5111
<b>L'AGENCE DE VOYAGES FRANÇAISE-C.A.C.F.</b> 1183 rue Union Montréal 875-6172	<b>CINQUIÈME SAISON</b> 30 avenue de l'Épée Outremont 270-1237
<b>LES VOYAGES FLEUR DE LYS</b> 1478 Ste-Catherine O. Montréal 939-9999	<b>VOYAGES MALAVOY</b> 1255 rue Université Montréal 861-2485
<b>VOYAGES MONY TOURS</b> 5540 Côte-des-Neiges Montréal 733-5396	<b>VOYAGES PERFORMANCE</b> 759 Square Victoria Montréal 284-2880
<b>VOYAGES ROUTAIR</b> Place Bonaventure (niveau des boutiques) Montréal 871-0010	<b>VOYAGES SÉLECT CENTRE-VILLE</b> 1015 Côte du Beaver Hall Montréal 866-4974
<b>VOYAGES FUNTASTIQUE</b>	
Mtl Centre-Nord 270-3186	Repentigny 582-4727
Mtl Centre-Ville 934-0664	Chomedey 686-1015
Vieux-Montréal 843-7544	Terrebonne 471-5950
Côte-des-Neiges 737-2535	Vimont 629-6191
St-Laurent 856-0088	Longueuil 670-1235
Lasalle 366-1600	Métro Longueuil 442-2555
Anjou 256-0357	Chambly 658-5600
Est de Mtl 640-8630	Pointe-Claire 694-9499



N.B. Les taxes d'aéroport (54\$ ou 58\$ par personne) sont en sus pour les voyages vers la France. Détenteur d'un permis du Québec.

### BONNE ROUTE

#### COUP DE FOUDRE POUR L'AUTONOMIE

VOLS AIR FRANCE **Hertz**  
+ AUTO



Voiture de catégorie A (type Peugeot 106), kilométrage illimité, taxes de 18,6%, frais de service aéroportuaire, assurances au tiers illimitées, protections CDW et TP incluses.

#### LA FORMULE RENAULT EURODRIVE VOLS AIR FRANCE + TWINGO 22 JOURS



Voiture neuve, kilométrage illimité, toutes assurances incluses, livrée à l'aéroport.

\*Prix par personne, base 2, pour départs entre le 1er novembre 1994 et le 28 février 1995. Supplément de 250\$ par personne si départs entre le 15 et 24 décembre 1994.

### BONNES VACANCES

#### LES ANTILLES



LA MARTINIQUE ST-MARTIN  
LA GUADELOUPE ST-BARTHÉLÉMY

VOL SEULEMENT  
de **476\$\*** à **496\$\***

\*Prix par personne, valables en janvier, taxes incluses. Supplément de 98\$ par personne pour St-Barthélémy.

# COMMENT CHOISIR SES VACANCES DE PLONGÉE

C'est devenu un labyrinthe... sous-marin. Depuis la venue sur le marché des vacances de plusieurs hôtels de villégiature offrant des forfaits pour la plongée (scuba), le choix du « meilleur centre » répondant à « nos » besoins s'avère très difficile.

L'échantillonnage offert varie du centre spécialisé en forfaits plongée... aux hôtels ou centres de vacances, formule tout inclus dont l'activité de plongée est confiée à un entrepreneur local qui peut être ou ne pas être sur le site de l'hôtel.

Le premier conseil à suivre: trouver un agent de voyage compétent et spécialiste des vacances de plongée. Il en existe plusieurs au Québec. À titre d'exemple, Vacances Plongée situé sur le boulevard Décarie connaît très bien son secteur. Ne soyez pas gêné, donnez-vous la peine de poser des questions pertinentes et de prendre note des réponses sur les sites qui vous seront proposés. Pour connaître quelles questions poser, lisez ce qui suit:

- Quelles sont les conditions de plongée (température de l'eau, la visibilité, les courants, les différentes profondeurs, etc.)?
- Combien de plongées obtient-on avec ce forfait?

Les sorties sont-elles en matinée ou en après-midi?

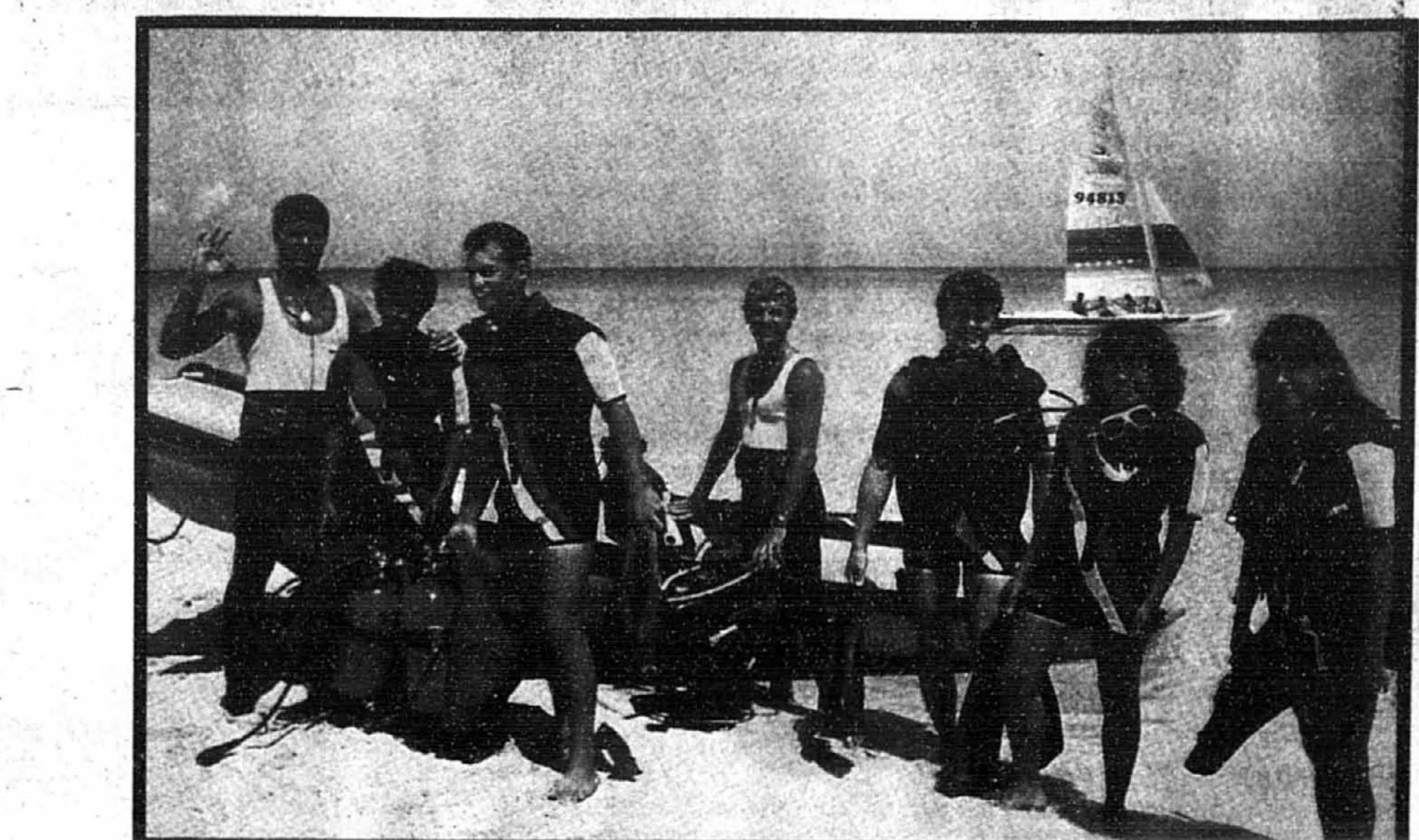
- Quel est le genre d'hébergement offert?
- Quel pourcentage de la clientèle sont des plongeurs?
- Les responsables de la plongée sont-ils sur le site? Possèdent-ils leurs cartes de compétence en plongée et en sauvetage? Quelles sont leurs normes de sécurité? Y a-t-il un site de décompression à proximité?
- Quelle est la distance entre les sites de plongée et l'hôtel? Sont-ils de qualité? Charge-t-on des frais additionnels?
- Le transfert se fait-il par bateau? Combien de temps est nécessaire pour le transfert?
- Combien de personnes sont accueillies à bord? Le bateau est-il conçu pour la plongée avec des accès à l'eau facilités, un toit protecteur contre le soleil, des espaces de rangement pour les équipements?
- Quel genre d'équipement est offert? (réservoirs, pe-sées, masque, palmes et tuba, wet suit, etc.) Quand a-t-il été renouvelé? Est-il bien entretenu? Trouve-t-on un centre de réparation d'équipement?
- Y a-t-il de l'oxygène à bord du bateau? Y a-t-il

un spécialiste à bord pour en faire une bonne utilisation?

- Quels sont les cours et certifications offerts? À quel organisme de plongée le centre de vacances est-il affilié?
- Offre-t-on des cours de photographie sous-marine? Peut-on filmer sous l'eau avec un vidéo, une caméra? La location de ces équipements est-elle possible?

Le responsable des communications à la PADI disait récemment que « la plongée s'adapte à une grande variété de gens, aujourd'hui. C'est un sport relaxant, non dangereux ainsi qu'une activité populaire que presque tout le monde peut pratiquer. Il n'est pas nécessaire d'être un macho ou un surhomme pour s'adonner à ce sport. Par exemple de plus en plus de femmes s'y intéressent et le pratiquent. »

Ceux qui enseignent la plongée prétendent, avec raison, que l'on peut pratiquer la plongée à presque tous les âges et dans des conditions physiques qui sont loin d'être celles des athlètes. Vieux, grassouillet, personnes souffrant de maux de dos, et même des personnes handicapées peuvent profiter du plaisir de faire de la plongée car les bobos sont en



apesanteur au même titre que l'équipement. En général, ce dernier est manutentionné par l'entrepreneur qui s'assure que le matériel soit transporté à bord, assemblé correctement

et que les clients sont aidés pour se préparer à la plongée.

**Spécial Hiver au Soleil**  
Responsable des cahiers spéciaux de La Presse : Alain Brunet (514) 285-7319  
Impression : T.R. Offset

## RÉSERVEZ ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 300\$ PAR COUPLE

TOUT INCLUS	TOUT INCLUS	TOUT INCLUS
MEXIQUE	REP. DOMINICAINE	JAMAÏQUE
CARIBBEAN VILLAGE (PLAYA CAR) 1 016 \$	FUN ROYAL 891 \$	SANDALS INN 1 626 \$
JACK TAR VILLAGE (CANCUN) 1 138 \$	CARIBBEAN VILLAGE (PLAYA GRANDE) 899 \$	JAMAÏCA-JAMAÏCA 1 819 \$
DIAMOND VILLAGE (PLAYA CAR) 1 195 \$	CARIBBEAN VILLAGE BAVARO 1 007 \$	SWEPT AWAY 1 917 \$
DIAMOND NUEVO VALLARTA 1 206 \$	VILLAS DORADAS 1 083 \$	COUPLES 1 948 \$
CLUB MAEVA MANZANILLO 1 292 \$	HAMACA BEACH RESORT 1 165 \$	BOSCABEL BEACH 1 989 \$
ROYAL MAEVA 1 461 \$	JACK TAR VILLAGE 1 225 \$	PLAN 2 REPAS 659 \$
CUBA	COSTA RICA	GUITART CAYO COCO 796 \$
SUPER CLUB VARADERO 999 \$	HÔTEL PLAYA TAMBOR 1 175 \$	SOL PALMERAS 808 \$
		BAVARO BEACH 808 \$

...pour des départs entre le 19 novembre et le 20 avril.  
Cinquième Saison 270-1237 • 1 800 565-5155  
30, av. de l'Épée, angle av. Laurier, Outremont

## Réservez et économisez Club Med

CLUB MED	PRIX
CARTE ATOUT	1 199 \$
DESTINATION SURPRISE	
**POUR LES DÉPARTS ENTRE LE 19 NOV ET LE 11 DEC ENTRE LE 6 JANVIER ET LE 5 FÉVRIER	
DÉPARTS AVANT LE 10 DÉCEMBRE	
PUNTA CANA	1 299 \$
CANCUN	1 299 \$
PARADISE ISLAND	1 299 \$
LA CARAVELLE (GUADELOUPE)	1 399 \$
LES BOUCHIERS (MARTINIQUE)	1 399 \$

Certains forfaits doivent être réservés à l'avance. Pour connaître l'économie réalisée à l'achat de Club Med, veuillez contacter un de nos agents. Les prix sont pour une semaine pour une personne en occupation double. Les non-membres de Club Med doivent acheter une carte de membre de 50 \$. Les prix des billets d'avion sont par personne. Les prix sont à partir de et varient selon les dates de départ et de retour choisies. Le tout dépend de la disponibilité et est sujet à changement sans préavis.

## Rythmes du monde 286-9014

DESTINATION	PRIX
COLOMBIE (Garthagène)	499 \$
COSTA RICA (San-Jose)	599 \$
RÉP. DOM. (Puerto Plata)	599 \$

# Tours Mont-Royal 25 ans SPÉCIAUX DE NOËL

### Mexique - ACAPULCO

Départs le 22, 23 +50\$, 24 +60\$ Décembre 1 sem. 2 sem.

Caleta Gran Meigas	TOUT COMPRIS	1299	1899
Copacabana		1199	1629
Days Inn (std)		939	1279
Fiesta Americana		1479	2299
Fiesta Americana	TOUT COMPRIS	1699	2819

### Mexique - PUERTO VALLARTA

Départs 25 Décembre 1 sem. 2 sem.

Holiday Inn Sunspree	TOUT COMPRIS	1369	2039
Meza Del Mar (mont)	TOUT COMPRIS	1239	1659
Jack Tar Village	TOUT COMPRIS	1759	2589
San Marino Plaza	TOUT COMPRIS	1259	1829
Las Palmas	TOUT COMPRIS	1589	2179
Tropicana (std)		989	1219

### Mexique - CANCUN

Départs 24, 25 +40\$ Décembre 1 sem. 2 sem.

Jack Tar Village	TOUT COMPRIS	2029	3049
Aquamarina	TOUT COMPRIS	1449	2169
Oasis Karoussel	TOUT COMPRIS	1499	2369
Oasis Akumal	TOUT COMPRIS	1649	2669
Carisa Y Palma (stu)		1069	1569

### Mexique - IXTAPA

Départs 22, 25 +60\$ Décembre 1 sem. 2 sem.

Holiday Inn Sunspree	TOUT COMPRIS	1529	2299
Fontan Beach Resort	TOUT COMPRIS	1639	2319

### Mexique - MANZANILLO

Départs 24 Décembre 1 sem. 2 sem.

Sierra Radisson	TOUT COMPRIS	1499	2299
-----------------	--------------	------	------

### Colombie - CARTHAGÈNE

Départs 26 Décembre 1 sem. 2 sem.

Club Cartagena			
TORRE LOS ANDES	TOUT COMPRIS	1189	1799
EL DORADO	TOUT COMPRIS	1139	1699
Caribe Resort & Casino	2 REPAS / JOUR	1389	1769
Cartagena Plaza	DEJEUNER	1079	1599
Cartagena Plaza	3 REPAS / JOUR	1189	1829
Capilla Del Mar	DEJEUNER	1089	1619
Capilla Del Mar	2 REPAS / JOUR	1199	1849

### Colombie - SANTA MARTA

Départ 26 Décembre 1 sem. 2 sem.

Country Club Tayrona Isla Bella (app. 2 pers.)	TOUT COMPRIS	1149	1669
------------------------------------------------	--------------	------	------

### Vénézuela - MARGARITA

Départs 24 Décembre 1 sem. 2 sem.

Bella Vista	3 REPAS / JOUR	1139	1699
Maria Luisa		749	989
Isla Bonita	2 REPAS / JOUR	1549	2429
Port L'Mar Suites	TOUT COMPRIS	949	1329
Flamingo Beach Resort	TOUT COMPRIS	1489	2419

### Vénézuela - PUERTO LA CRUZ

Départs 24 Décembre 1 sem. 2 sem.

Golden Rainbow (std)		969	1359
----------------------	--	-----	------

### Antilles Françaises - MARTINIQUE

Départs 24 Décembre 1 sem. 2 sem.

La Pagerie (stu)		1299	1779
Marine Hôtel Diamant (stu)		1249	1869
Frantour	DEJEUNER	1849	2559
Hauts de l'Anse (stu)		1089	1549
Méridien	DEJEUNER	2279	3719

### Cuba - VARADERO

Départs 22, 23, 24/25 +50\$ Décembre 1 sem. 2 sem.

SuperClubs Varadero	TOUT COMPRIS	1869	2899
Melia Las Americas (std)		1299	1869
Melia Varadero (std)		1299	1869
Sol Palmeras (std)		1199	1729
Riu Las Morlas	DEJEUNER	979	1459
Gaviota Coral	2 REPAS / JOUR	949	1449
Gaviota Cascada	2 REPAS / JOUR	949	1449

### Cuba - CAYO LARGO

Départs 22, 25 Décembre 1 sem. 2 sem.

Villa Capricho	2 REPAS / JOUR	899	1339
Isla Del Sur	3 REPAS / JOUR	1049	1599
Villa Iguana	2 REPAS / JOUR	999	1399

### Cuba - SANTA LUCIA

Départs 22, 24 Décembre 1 sem. 2 sem.

Cuatro Vientos	2 REPAS / JOUR	1049	1499
Club Amigo Mayanabo	TOUT COMPRIS	1149	1599

### Cuba - HOLGUIN

Départs 24 Décembre 1 sem. 2 sem.

Sol Rio De Luna	2 REPAS / JOUR	949	1379
Sol Rio De Luna	3 REPAS / JOUR	1019	1499

### Cuba - CIENFUEGOS

Départs 23 Décembre 1 sem. 2 sem.

Club Playa Giron	TOUT COMPRIS	869	1239
Club Playa Ancon	TOUT COMPRIS	889	1299

### Cuba - SANTA MARIA DEL MAR

Départs 25 Décembre 1 sem. 2 sem.

Club Tropicoco	TOUT COMPRIS	889	1289
----------------	--------------	-----	------

### République Dominicaine - PUERTO PLATA

Départs 23 +20\$, 24 +30, 26 Décembre

Fiamenco Beach Resort	TOUT COMPRIS	1549	2599
Club Las Rocas	TOUT COMPRIS	1139	1699
Villas Doradas	TOUT COMPRIS	1329	2099
Jack Tar Village (std)	TOUT COMPRIS	1799	2839

### République Dominicaine - PUNTA CANA

Départs 25 Décembre 1 sem. 2 sem.

Bavaro Palace	2 REPAS / JOUR	2219	3439
Iberostar (suite junior)	2 REPAS / JOUR	1639	2479
Melia Bavaro	2 REPAS / JOUR	1849	2929
Bavaro Beach Resort (std)	2 REPAS / JOUR	1399	2379
Riu Naiboa	2 REPAS / JOUR	1589	2519

### JAMAÏQUE

Départs 25 Décembre 1 sem. 2 sem.

Sandal's Montego Bay	TOUT COMPRIS	2299	4129
Sandal's Negril	TOUT COMPRIS	2599	4819
Sandal's Ocho Rios	TOUT COMPRIS	2419	4439
Club Caribbean	TOUT COMPRIS	1799	2999
SunFlower Villas	TOUT COMPRIS	1199	1829

CONSULTEZ NOS EXPERTS...  
**Associatour**

LACHENAIS VOYAGES TERREBONNE LAVAL	471-7150	MONTRÉAL VOYAGES IMPÉRIAL MONTRÉAL	341-7220	RAWDON VOYAGES FLEIN VOL SAINT-SAUVEUR	834-5497
VOYAGES LUXUS MONTRÉAL	681-6000	VOYAGES OCTOPUS MONTRÉAL	948-4828	SAINTES-DOROTHÉE VOYAGES DIMOULIN SAINT-LAURENT	227-2616
ACCÈS-MONDE MONTRÉAL	270-0450	VOYAGES EXPRESS MONTRÉAL	526-2877	VOYAGES DIMOULIN SAINT-LAURENT	969-4422
VOYAGES CARBIN	728-4553	VOYAGES VENDOME	481-0424	VOYAGES HYE	748-8800

ESPACE LIMITÉ. Les conditions générales de la brochure 94-95 s'appliquent. Prix par pers. en occ. double. Taxes comprises. Prix sujets à changement sans préavis. Tours Mont-Royal n'est pas responsable des erreurs ou omissions dans cette annonce. APPLICABLES SUR NOUVELLES RÉSERVATIONS SEULEMENT. Taxes locales payables à destination en U.S.S. Cuba, République Dominicaine, Colombie, Vénézuela. Tarifs applicables pour réservations en date du 25 Nov. 1994.

# POUR LES EXPLORATEURS MODERNES UNE CROISIÈRE DANS LE SUD

qualité/prix et plusieurs nouvelles destinations à l'abri des surprises. D'ailleurs nous sommes toujours à la recherche de ces destinations plus exotiques les unes que les autres qui sauront épater les croisiéristes.

Une excursion fort appréciée est sans hésitation la traversée du Canal de Panama, dont on a augmenté les effectifs de soixante-dix-huit pour cent l'an dernier seulement. La course de 80 kilomètres transporte les passagers à travers lacs et écluses et il existe des mini-croisières qui s'effectuent dans une même journée vers les îles de San Blas et les Écluses de Gatun.

**Sous le soleil du Mexique**  
L'île de Cozumel est une escale de choix où on doublera la capacité de navires dès l'an prochain, lorsque le second terminus sera opérationnel. Plusieurs autres ports du Mexique emboîteront le pas avec des terminus présentement en chantier à Calica, près de Playa del Carmen et Mazatlan.

Il existe au-delà de 500 croisières différentes dans ces eaux, depuis les plus modestes navires qui négocient plus aisément les anses et bras de mer autour des péninsules de Baja et Yucatan allant jusqu'aux navires de grande taille qui proposent l'élégance de la Riviera mexicaine sur la côte ouest pour y rejoindre Acapulco, Cabo San Lucas, Zihuatenejo, Ixtapa et Puerto Vallarta.

La péninsule de Baja, la petite voisine de la Californie est toute désignée pour une brève course. On peut ainsi visiter Ensenada, témoin de la ruée vers l'or ou la péninsule de Yucatan, pour faire escale à Cozumel, Playa del Carmen et Cancun. On peut y voir Tulum et les ruines de Mayan; Chichen-Itza et Xel-Ha.

**L'exotisme de l'Amérique Centrale et de l'Amérique du Sud**

Voilà une véritable aventure vers les hauts-lieux écologiques du globe. En Amérique Centrale, les navires font escale à Costa-Rica, dont vingt-cinq pour cent des terres sont constituées de réserves et

parcs nationaux. Et pour les audacieux, on peut y faire une excursion de rafting sur la rivière Corobici.

Depuis le milieu des années 80, le nombre de croisières vers l'Amérique du Sud a quintuplé, avec un itinéraire aussi long que 71 jours (les croisières ceinturent l'Amérique du

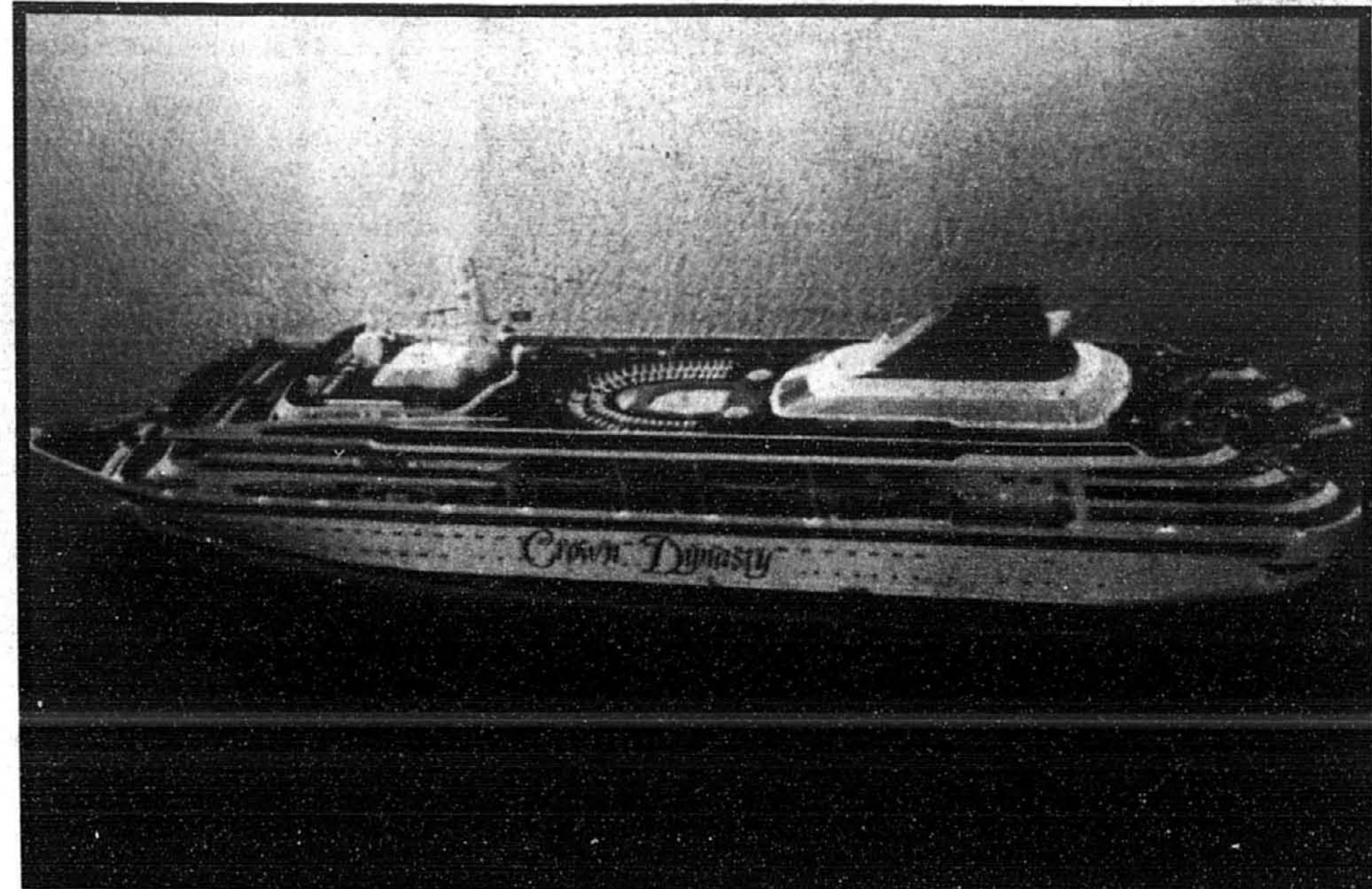
Sud sur les traces du navigateur portugais Fernand Magellan).

Des centres urbains aussi trépidants que Rio de Janeiro, Buenos Aires, Belem et Manaus offrent un contraste dramatique à la jungle, aux rivières, montagnes et villages malgré qu'il est parfois possible de tout voir au cours de la même excursion, puisque certains navires traversent le Détroit de Magellan vers Tierra del Fuego, le Canal Beagle, le fleuve Amazone et l'île au Diable.

Quelques navires se rendent ainsi vers l'écosystème équatorial de la rivière Orinco dans la partie sud-est du Venezuela, vers les Grenadines et l'Archipel de Galapagos.

Sur la côte du Pacifique, les navires voguent à travers les fjords du Chili et côtoient les chutes Iguazu.

Ces destinations originent habituellement de Los Angeles, San Diego, San Francisco, Galveston, New Orleans, Miami, Fort Lauderdale et San Jan et les Québécois ont tendance à favoriser les départs depuis la Floride. Parmi les très nombreux forfaits disponibles, votre conseiller en voyages saura vous diriger à bon port.



## UNE CROISIÈRE AUX PRÉFÉRENCES ET BESOINS DE CHACUN

Avec un climat rigoureux comme le nôtre, qui ne rêve pas l'hiver venu, d'une escapade en mer, d'une destination tropicale exotique et d'un dépaysement garanti à bord des moult navires qui emboîtent la vague, pour pas si cher que ça?

La croisière devient donc l'option vacances de plus en plus à la mode, et pour cause. Un forfait croisière propose une flexibilité quasi illimitée d'options gratuites ou à la carte, séjours à destinations, excursions, activités spéciales, etc., et ce qui pèse dans la balance, c'est

qu'on sait avant de partir ce que coûtera notre voyage, repas inclus... mais pas les mises au casino. Nous partons donc en toute quiétude...

D'accord, il faut avoir bien choisi et il n'est pas facile de s'arrêter sur le forfait de nos rêves qui rencontre à la fois nos attentes et notre budget en consultant la première publicité, car on s'y perd rapidement dans la gamme élastique de toutes ces odysées.

Toutefois les spécialistes, conseillers en voyages, vous aideront à choisir la croisière qui vous convient le mieux selon vos préférences et précisément si vous avez des besoins particuliers. Si vous voyagez avec enfants, aînés ou personnes à mobilité réduite, par exemple.

Allergies alimentaires, restrictions diététiques? ou souffrez-vous d'un autre handicap? Il s'agit d'en aviser votre conseiller à l'avance qui identifiera la meilleure façon d'assurer votre confort durant la traversée.

Les personnes à mobilité réduite aimeront vivre l'expérience d'une croisière, les problèmes de transport étant éliminés à bord du navire, il est intéressant de savoir que le nombre de cabines adaptées a doublé depuis les cinq dernières années. Quelques-unes sont de 50 à 100 p. cent plus spacieuses que les cabines régulières de même catégorie.

Ou si vous voulez passer votre croisière sans respirer la fumée de cigarette de votre voisin, il y a désormais plusieurs lignes de croisière qui ont adopté des politiques à cet effet.

**Lune de miel et croisière — un heureux mariage**

Si votre besoin du moment est tout à fait d'un autre ordre... par exemple si vous choisissez de vous marier au large...

Selon la Clia (Cruise Lines International Association), les croisières gagnent en popularité auprès des nouveaux époux, et pour cause puisque selon un récent sondage, 64 p. cent des répondants affirment

qu'une croisière est très romantique.

Il y a désormais plusieurs navires qui offrent au futurs mariés le loisir de s'épouser en mer ou à destination.

Si on opte pour échanger ses vœux sur les flots, on ajoute gratuitement plusieurs petites attentions, ils sont traités aux petits soins à bord des navires de croisière et sont ainsi invités à la table du capitaine. De plus on leur remet: photo souvenir avec le capitaine, coupon échangeable pour une excursion, gâteau, bouquet et bouton de fleurs, réception au champagne, panier de fruits frais, cadeaux et certificat de mariage. Ils peuvent opter pour l'intimité d'un tête-à-tête à la bougie dans la salle à manger ou pour le service du petit déjeuner au lit dans leur cabine.

Services additionnels de photographie, orchestre, etc. pour la réception peuvent être retenus et les fiancés doivent en discuter avec leur conseiller en voyages. Puisque la majorité des navires partent le dimanche ou le lundi, il est facile de planifier une réception le samedi ou le dimanche.

**L'HIVER AU SOLEIL**  
Penser croisière c'est généralement penser soleil tropical, calypso et pina colodas et cette saison encore, nous verrons une longue liste d'itinéraires distincts vers les Bermudes, les Caraïbes, les Antilles, les Bahamas, le Canal de Panama, bref il n'y aura jamais eu autant d'offres de ce segment du marché de l'industrie touristique qui est en plein essor, car en effet au cours de 1994, plus de Nord-Américains ont opté pour une croisière au moment de choisir leurs vacances.

Selon la Clia (Cruise Line International Association), le port d'escale est un critère déterminant dans le choix de l'itinéraire et on dénombre plus de 400 ports dans quelque 100 pays. La réputation des Caraïbes n'est plus à faire mais la popularité pour les destinations au Mexique, le Canal de Panama, en Amérique Centrale et en Amérique du Sud est en recrudescence cette année et les membres de la Clia inaugurent ou ajoutent les services qui vont de pair.

Ces « tout inclus » représentent d'ailleurs un excellent rapport

### ORLANDO

<p><b>A partir de 749\$</b></p> <p>1 sem • Avion Auto • Hôtel suite 7 déjeuners • Taxes Départ tous les jours de Dorval</p>	<p><b>A partir de 679\$</b></p> <p>9 jrs par Vidéo-car Hôtel Suite • 4 déjeuners Guides • Taxes • Prix spéciaux pour la famille Départ tous les samedis du 17 déc. au 25 mars</p>
<p><small>Sieges disponibles pour la période des fêtes</small></p>	
<p><b>A partir de 489\$</b></p> <p>1 sem • Vidéo-car Hôtel suite 7 déjeuners • Taxes Départ tous les samedis du 17 déc. au 25 mars</p>	<p><b>A partir de 179\$</b></p> <p>Transport seulement par Vidéo-car aller-retour Départ tous les samedis du 17 déc. au 25 mars</p>

---

### DAYTONA BEACH

<p><b>A partir de 179\$</b></p> <p>Transport seulement par Vidéo-car aller-retour Départ tous les samedis du 17 déc. au 25 mars</p>	<p><b>A partir de 459\$</b></p> <p>1 sem • Vidéo-car Hôtel 1<sup>re</sup> catégorie sur la plage • Taxes Départ tous les samedis du 17 déc. au 25 mars</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

<p><b>A partir de 819\$</b></p> <p>1 sem • Avion • Auto Hôtel 1<sup>re</sup> catégorie sur la plage • Taxes Départ tous les jours de Dorval</p>	<p><b>ÉGALEMENT</b> AUTRES DESTINATIONS DISPONIBLES AVEC DÉPARTS TOUS LES JOURS Miami Beach • Hollywood • Fort Lauderdale Longboat Key • New Smyrna</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**KILOMÈTRE VOYAGES**      **CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE**

Prix par personne, base double  
Jeunes de 15 ans et moins (forfait transport-outocar-hôtel) 50%

**Sénégal** à partir de 2 430\$  
Circuit et plage (15 jrs)

**Grèce + Crête** à partir de 1 199\$  
(15 jrs)

**Tunisie** 1 299\$  
Circuit et séjour (15 jrs)

**Amérique du Sud** 4 099\$  
Pérou - Bolivie - Argentine - Brésil  
Circuit accompagné - 10 fév. 4 099\$

**VOYAGES LUNAIRES**  
Tél.: 598-7044

## HORIZONS BLEUS ET CHAUDS!

Les lignes aériennes **CANADA 3000**  
*avec* Une envolée fiable • Incomparable

<p><b>IXTAPA</b> Départs jeudi 2-9-16 février</p> <p><b>POSADA REAL</b> -Chambre 829 1119</p> <p><b>HOLIDAY INN SUNSPREE</b> -Chambre 899 1269</p> <p><b>RABAIS</b> (réservez tôt! jusqu'à par couple)</p>	<p><b>PUERTO VALLARTA</b> 2 départs par semaine: lundi et jeudi De Mirabel 2 au 20 février</p> <p><b>CONTINENTAL PLAZA</b> -Studio 889 1229</p> <p><b>PARADISE VILLAGE, NUEVO VALLARTA</b> -Studio/cuisinette 979 1419</p> <p><b>RABAIS</b> (réservez tôt! jusqu'à par couple)</p>	<p><b>PUERTO PLATA</b> Départs dimanche 5 au 19 février</p> <p><b>VILLAS DORADAS «Tout Compris»</b> -Chambre 1159 1699</p> <p><b>RABAIS</b> (réservez tôt! jusqu'à par couple)</p>	<p><b>AYO COCO</b> Jeudis 2 et 9 février 1 sem. 2 sem.</p> <p><b>GUIPART «2 Repas / Jour»</b> -Chambre 924 1384</p> <p><b>OPTION</b></p>
<p><b>XANZANILLO</b> Départ samedi 4-11 et 18 février</p> <p><b>CLUB MAEVA «Tout Compris»</b> BONUS!</p> <p>-Villa 1 chambre 1429 2209 -Villa 2 chambres (quad.) 1439 2229</p>	<p><b>ACAPULCO</b> De Mirabel: jeudi et samedi (+30\$) 2 et 4 février</p> <p><b>CONTINENTAL PLAZA</b> -Chambre (sans repas) 869 1209 -Ch. «3 Repas/Jour+Boissons» 1159 1769</p> <p><b>HYATT REGENCY</b> -Chambre 839 1189</p> <p><b>BONUS!</b></p>	<p><b>SANTO DOMINGO</b> Départs vendredi 3-10 et 17 février</p> <p><b>COSTA LINDA «Tout Compris»</b> <b>RABAIS</b> (réservez tôt! jusqu'à par couple)</p> <p>-Chambre 979 1469 -Suite junior 1029 1579</p>	<p><b>AYO LARGO</b> Jeudis 2-9-16 février 1 sem. 2 sem.</p> <p><b>ISLA DEL SUR ou CAPRICHIO</b> «2 Repas / Jour» 844 1204</p> <p><b>«2 Repas / Jour»</b> -Chambre 934 1384</p>
<p><b>HUATULCO</b> Départ vendredi 3-10 et 17 février</p> <p><b>ROYAL MAEVA</b> un «Tout Compris» avec service d'hôtel</p> <p>-Chambre 1579 2519</p>	<p><b>FIESTA AMERICANA (EP)</b> 879 1279</p>	<p><b>NOTRE MEILLEUR PRIX GARANTII!</b></p>	<p><b>VARADERO</b> Départs lundi et dim. (+20\$) 5 au 13 février</p> <p><b>GUIPART PARADISO (EP)</b> -Chambre 724 1034</p> <p><b>OPTION</b></p>

**En vedette cette saison!**

**HONDURAS**  
De Mirabel le dimanche 29 janvier et 5 février

TELAMAR: 36 kms de plage sur la côte des Caraïbes... une toute nouvelle destination pour découvrir un site naturel incomparable et un peuple dont l'histoire remonte aux Mayas.

**HOTEL VILLAS TELAMAR «Tout Compris»**  
1 sem.

29 janvier 1049\$  
5 février 1099\$

**Adapté à votre budget**  
CIRCUIT DE 7 JOURS  
sur la côte des Mayas à la découverte de Copan et des diverses régions du pays. Visites avec guide parlant anglais. Prix des repas inclus.

**1479\$**

Ces produits sont disponibles chez votre agent Bel-Air

Midland 697-8118 Place Ville Marie 871-8370	Pointe Claire 697-8374 Level 692-1433	Westmount 591-3663 Covingtonville 263-8990	Québec 527-9946 Boulevard 387-3633
------------------------------------------------------	------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	---------------------------------------------

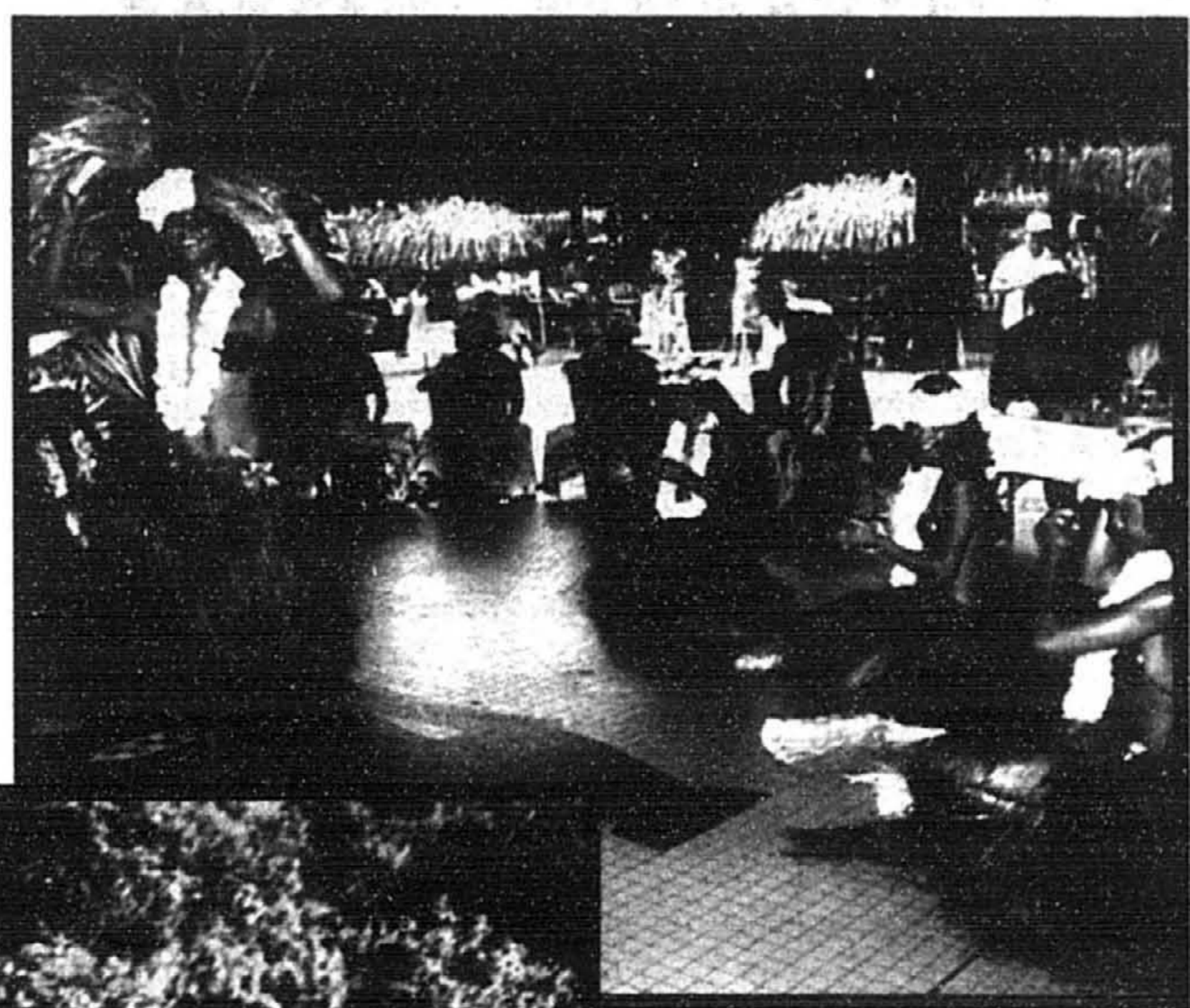
**FORT LAUDERDALE**  
De Dorval avec CANADA 3000  
Les navires partent: jeudi et samedi  
Départs: 10 au 18 janvier  
Retours: 17 au 23 janvier

**278\$**

VOYAGES BEL-AIR INC.

Associé à P. Lawson Travel and Harvey's Travel Limited

# DÉMYSTIFIER TAHITI



Tahiti est une île exceptionnelle et la plus importante en superficie parmi les 115 autres îles qui composent la Polynésie Française sur une étendue de 3,88 millions de km<sup>2</sup> dans le Pacifique Sud. Il y a donc cinq archipels principaux: l'Archipel de la Société, dont Tahiti, Bora Bora, Moorea, Raiatea et Huahine font partie et les Archipels des Australes, Marquises et Gambier.

Des vols directs pour Tahiti partent de Los Angeles sur les ailes de Qantas, Air New Zealand, Air France, AOM, Hawaiian Airlines, Corsair et il faut compter deux heures de plus que pour se rendre à Hawaï.

**Le climat et ses gens**  
Rafraîchi par la brise de l'océan Pacifique, la température se maintient autour des 25-28°. Il fait plus chaud et plus humide de novembre à mai tandis que l'air est plus frais et sec au cours de la période de juin à octobre.

La topographie varie depuis le niveau de l'océan jusqu'au sommet des volcans. L'île est réputée pour ses eaux cristallines et chaudes, ses plages de sable blanc, ses lagunes turquoises, ses collines et montagnes et l'abondance de ses poissons tropicaux et plantes qui fleurissent tout au cours de l'année.

À Papeete qui est la capitale de Tahiti, on compte plus de la moitié des 200 000 habitants de l'île. Parmi eux, on dénomb

bre 75% de Polynésiens; 10% de Chinois et 15% d'Européens. Le français et le polynésien sont les langues officielles, mais l'anglais est courant. Les résidents sont quelque peu gênés mais un beau sourire et un «ia ora na» (bonjour) vous garantira une fort belle expérience de leur hospitalité.

**Tahiti, c'est le romantisme... le rêve**  
Tahiti c'est une destination particulière avec une infrastructure limitée qui reçoit le même nombre de visiteurs dans toute une année que Hawaï en reçoit en 10 jours et tous les produits disponibles sur l'île sont importés.

Avec environ 40 hôtels et 2 700 chambres répartis sur les 115 îles, il ne s'agit pas d'une destination pour tout le monde, mais pour ceux qui recherchent l'exotisme, le romantisme, le rêve... on peut même renouveler ses vœux de mariage à l'occasion d'une cérémonie tahitienne aux rythmes des chants du pays.

Parmi les spécialités locales, on retrouve les magnifiques perles noires, sculptures sur bois, coquillages de nacre, de l'artisanat, de la vanille, du café et des parfums français.

James Michener et Paul Gauguin ont vécu à Tahiti. Gauguin, décédé aux îles Marquises en 1903, a rendu hommage aux gens de cette terre d'adoption par le biais de tableaux célèbres, comme les

«Tahitiennes sur la plage» que l'on retrouve aujourd'hui au Musée du Louvre à Paris.

**Pour s'y rendre**  
Voyages Cassis, un voyageur qui se spécialise en destinations d'Afrique, d'Asie, d'Australie et du Pacifique Sud commercialise de nombreux forfaits vers la Polynésie Française au départ de Montréal.

Des circuits de 8 à 15 jours, des combinés avec Fidji, une croisière à bord du Wind Song, un voilier de 75 cabines luxueuses pour voir Bora Bora, Moorea et Raiatea. Ou encore, on peut opter pour une escapade au Club Med, une formule combinant un séjour au Club Med de Bora Bora ou de Moorea avec un autre hôtel de la région. Il existe de plus une vingtaine de «tout inclus».

Un forfait de 8 jours, 7 nuits est disponible à compter de 1 300 \$ et 3 000 \$ en «tout inclus», par personne en occupation double, selon l'itinéraire choisi.

Vous constaterez que ce genre de voyage est beaucoup plus abordable aujourd'hui qu'il y a quelques années tandis que la qualité s'est beaucoup améliorée. Chez Voyages Cassis on est à l'écoute des commentaires des Québécois et donc en mesure de leur offrir un voyage unique dont ils garderont très longtemps un bon souvenir. La brochure de Voyages Cassis 1995 est disponible chez votre conseiller en voyages.

**DÉTENTE CULTURE**

**exotik**

**Méditerranée**

DEPARTS TOUTES LES SEMAINES DE NOV. 94 A AVR. 95 POUR TOUTES LES DESTINATIONS

COURTS SÉJOURS 10 JRS	CIRCUITS ET SÉJOURS
Ex: départs du 5 janvier	Ex: départs du 3 janvier
<b>ESPAGNE - A Benalmadena \$799</b>	<b>GRÈCE - 13 jrs \$1199</b>
<b>TUNISIE - A Nabeul \$799</b>	<b>TUNISIE - 15 jrs \$1299</b>
<b>MAROC - A Agadir \$899</b>	<b>MAROC - 15 jrs \$1299</b>
<b>GRÈCE - Au Péloponnèse Jan. 06 \$999</b>	<b>MAROC - 15 jrs \$1499</b>
LONGS SÉJOURS 24 JRS	CIRCUITS COMBINÉS
Ex: départs du 3 janvier	Ex: départs du 3 janvier
<b>ESPAGNE - A Benalmadena \$999</b>	<b>TUNISIE &amp; MAROC - 15 jrs \$1599</b>
<b>TUNISIE - A Nabeul 22 jrs \$999</b>	<b>GRÈCE &amp; MAROC - 15 jrs \$1599</b>
<b>MAROC - A Agadir \$1199</b>	<b>TURQUIE &amp; MAROC - 15 jrs \$1599</b>
<b>GRÈCE - Au Péloponnèse 22 jrs \$1199</b>	
<b>PORTUGAL - En Algarve Jan. 06 \$1299</b>	
SÉJOURS COMBINÉS	
Ex: départs du 3 janvier	
<b>ESPAGNE &amp; TUNISIE - 26 jrs \$1199</b>	
<b>TUNISIE &amp; MAROC - 29 jrs \$1399</b>	
<b>ESPAGNE &amp; MAROC - 29 jrs \$1399</b>	
<b>GRÈCE &amp; MAROC - 29 jrs \$1499</b>	

**SEMAINES SUPPLÉMENTAIRES DISPONIBLES**

Les prix sont p.p. en occ. double et comprennent avion, hébergement, taxes d'hôtels et frais de services, visites & repas selon le programme et représentant québécois à destination.

Détenteur d'un permis du Québec.

**MONTRÉAL**  
AGENCE ALTITUDE  
332-1970  
SA VOYAGES  
733-7175  
VOYAGES EN LIBERTÉ  
BRISBENS  
(métro Honoré-Beaugrand)  
355-8605

**VOYAGES BERGERON**  
(métro Jarry)  
273-3301

**VOYAGES ST-DENIS**  
(métro Laurier)  
277-1128  
VILLE ST-LAURENT  
VOYAGES VIA MONDE  
747-4488  
LAVAL  
VOYAGES PACO  
667-2482

**BROSSARD/GR.PARK**  
VOYAGES CHAMPLAIN  
485-2820  
CHÂTEAUGUAY  
VOYAGES REID  
691-0862  
SAINT-EUSTACHE  
VOYAGES SOLERAMA  
627-4761

**BELOEIL**  
VOYAGES RIO-EAU  
487-0915  
VALLEFIELD  
VOYAGES LAPOINTE  
373-1475

Voici comment jouaient les enfants avant l'invention des jeux électroniques.

Au Club Med, vous redécouvrirez les joies de l'enfance et ce, même si vous n'y connaissez rien en jeux vidéo. Vous verrez vos enfants apprendre et s'amuser tout en laissant leur imagination voguer au gré de leur fantaisie et non d'un écran électronique.

Nos Miniclubs proposent un programme d'animation des plus complets pour les enfants afin que des vacances passées en famille dans un village Familial du Club Med soient toutes aussi inoubliables pour les enfants que pour les parents. De plus, il existe un village Club Med pour tous les rêves de vacances: un village Romantique pour les couples et Amical pour les célibataires.

Votre semaine au Club Med comprend, entre autres, le transport aérien aller-retour, l'hébergement au village, 3 somptueux repas par jour avec vin et bière à volonté le midi et le soir, des activités sportives<sup>1</sup> pour tous les goûts avec instructeurs professionnels et équipement inclus, et en soirée, spectacles variés, cabarets et discothèque.

Renseignez-vous sur la formule «Enfants gratuits» et sur les autres forfaits avantageux. Pour de plus amples renseignements ou pour réserver, appelez votre agent de voyage ou Club Med au (514) 935-2582 ou sans frais au 1 800 363-6033.

**1299\$\***

Toutes les vacances vous réchauffent le corps. Celles-ci vont vous secouer l'esprit.

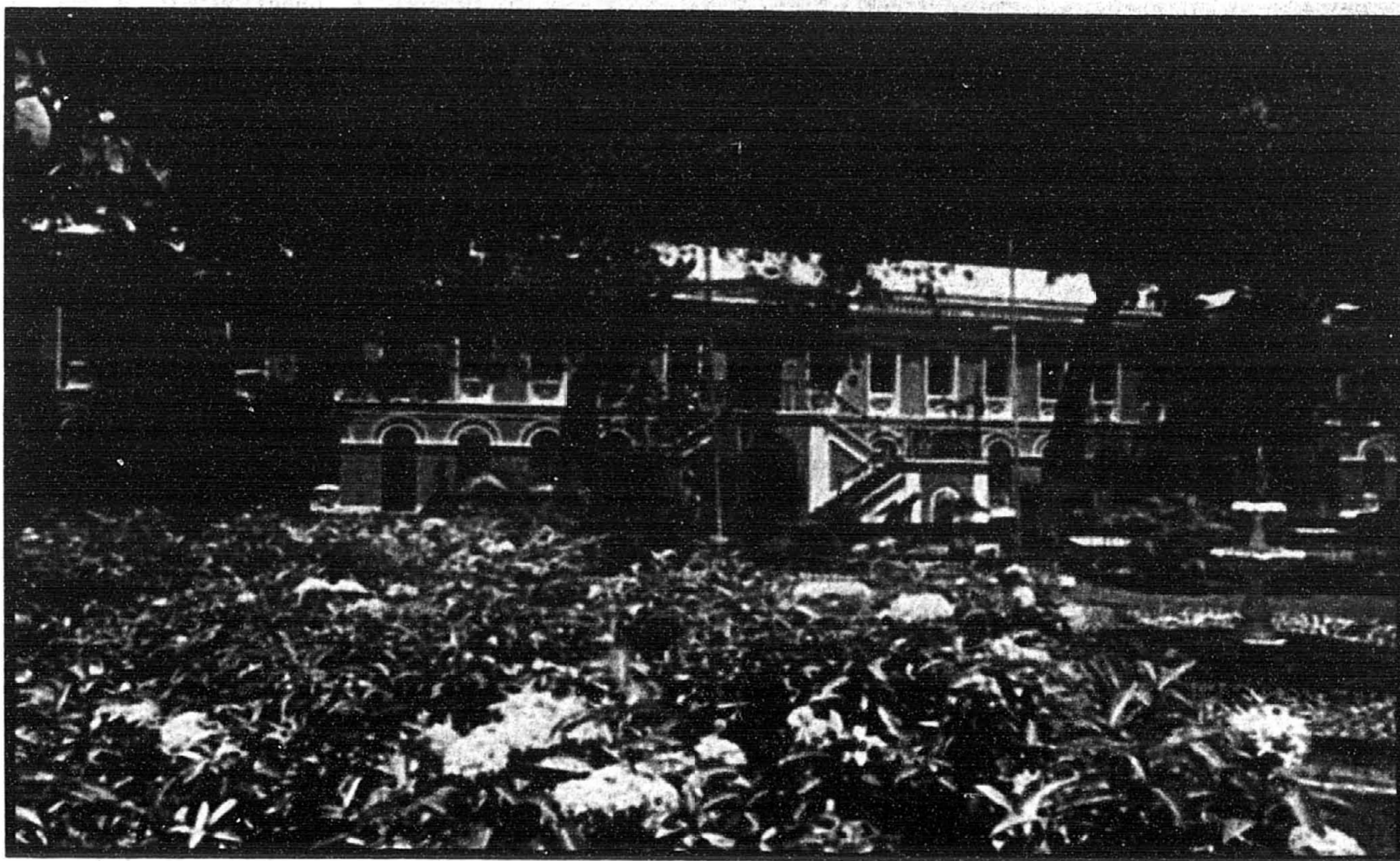
**Club Med**  
Et si c'était ça la vie.

<sup>1</sup>LES ACTIVITÉS SPORTIVES SONT SPÉCIFIÉES DANS LA BROCHURE CLUB MED '94-'95.

\*FRANCS-VALEUR NON INCLUS N° D'ENREGISTREMENT 04171211



# LES ÎLES VIERGES AMÉRICAINES



Palais de l'Assemblée législative à St. Thomas.

**A**u nombre d'une cinquantaine, les îles vierges américaines sont parfois grandes, souvent petites, maintes fois que des rochers, mais toujours très belles. Les îles principales sont St. Croix, St. John et St. Thomas.

La plus grande des îles est St. Croix. Elle baigne dans la mer des Caraïbes tandis que les deux autres, côte-à-côte, brillent à 35 milles plus loin, à cheval sur l'océan Atlantique et la mer des Caraïbes. Découvertes par Christophe Colomb, il les trouva tellement belles et naturelles qu'il les baptisa « Les Vierges »; telle la légende de St. Ursule et ses 11 000 vierges.

Près de 2 millions de touristes les visitent chaque année pour leur climat, des plages, des excellentes infrastructures sportives, du vaste choix d'aménagement et des boutiques de ce petit paradis terrestre. La gentillesse et l'hospitalité de ses habitants les rendent toujours plus agréables à visiter.

**St. Croix**  
St. Croix avec ses deux villes distinctes à ne pas manquer: Christiansted et Frederiksted. Christiansted, fondée en 1734 connaît une histoire captivante du passé architectural d'une ancienne capitale des Antilles danoises. Cela en fait un haut lieu historique.

Les plages sont magnifiques et tout particulièrement celle de Buck Island. Elle est la joie et l'orgueil de l'île. Un parc portant son nom s'étend sur 700 acres d'eau turquoise dans la mer des Caraïbes et sur 180 acres de terres fertiles. Une piste sous-marine très bien indiquée et facile à suivre en bateau vous guidera dans ce jardin marin époustouflant de beauté. On ne quitte pas St. Croix sans avoir visité Buck Island Reef National Monument.

Les habitants de cette île sont majoritairement d'origine lointaine d'Afrique. Par contre, plusieurs ethnies culturelles provenant des autres îles antillaises s'y retrouvent telles des communautés portoricaine française, allemande, italienne et danoise.

**Sites de visites à St. Croix**

- le Jardin botanique St. George (un village reconstitué datant du 19e siècle);
- la distillerie de rhum Cruzan: il est possible de goûter à des rhums locaux;

- la pointe de terre la plus à l'est de St. Croix et de la côte américaine: Point Udall;
- la forêt tropicale;
- Salt River: le lieu de débarquement de Christophe en ce jour du 14 novembre 1493;
- Whim Greathouse, une plantation du 18e siècle;
- le Fort Christianvaern et ses nombreux donjons;
- le Government House;
- la galerie d'art Old Customs House;
- la reconstitution originale de 1840 du Fort Frederik.

**St. Thomas**  
Cette capitale des îles vierges américaines est le plus populaire port de croisière des Caraïbes. Les paquebots s'arrêtent presque tous

à Charlotte Amalie où les coquettes maisons blanches et de couleurs pastel se découpent sur le flanc de la montagne en arrière-plan.

**À voir ou à faire absolument à St. Thomas**

- se baigner à la plage de Magens Bay;
- escalader les 103 marches construites au 18e siècle par les Danois sur la rue King;
- admirer les jardins de coraux submergés de Coral World et ses poissons tropicaux multicolores sans se mouiller;
- faire une tournée de 2 heures à bord du sous-marin Atlantis qui atteint des profondeurs allant jusqu'à 90 pieds;

- contempler la Synagogue la plus vieille en Amérique du Nord;
- voir les Sept Arches: une demeure ancestrale ayant appartenu à un artisan danois au 19e siècle;
- visiter le Fort Christian construit en 1671. Il est aujourd'hui la plus vieille bâtisse toujours en usage dans ces îles;
- jouer le parcours de golf Mahogany Run Course longeant sur plusieurs trous l'océan Atlantique.

**St. John**

Bien que la plus petite des îles, elle est vantée comme étant la plus belle.

Le Parc national de 6 000 acres remis au gouvernement par Lawrence Rockefeller recouvrant 60 p. cent du territoire apporte à l'île une tranquillité incomparable. La vie y est paisible. Pas de feu de circulation. Vous risquez plus souvent de rencontrer mulets, chèvres et mangoustes que d'autres véhicules.

**À voir et à faire à St. John**

- le shopping hors-taxe à Mongoose Junction à Cruz Bay;
- les ruines de Annaberg et la fabrication du sucre;
- le « snuba », sport aquatique empruntant son action à la plongée sous-marine (scuba) et à l'apnée (snorkel). Il ne nécessite pas de cours de plongée certifiée;
- la visite de l'île à bord d'un véhicule loué à 4 roues motrices;
- la musique locale soit reggae, calypso et steel-pan.

**Pour renseignements**  
Contactez le United States Virgin Islands Division of Tourism, 33 Niagara St. Toronto, Ontario M5V 1C2. Téléphone: 1 800 465-8784.

## CAROLINE DU SUD

### Myrtle Beach, SC

Golf, hébergement et petit déjeuner pour 7 jours

#### Forfait SUPER SAVER

Aussi peu que **185\$**

Les plus beaux terrains de golf de Myrtle Beach, au choix: Pawleys Plantation, Pine Lakes International, Marsh Harbour, Oyster Bay, Heritage, The Legends - Heathland, Moorland et Parkland, Wild Wing - Avocet, Falcon, Hummingbird et Woodstork, plus 28 autres terrains, sans frais additionnels.

Appels sans frais: 1-800-845-6701, ext. 102

**Sands Oceanfront Resorts**

Ocean Dunes Resort & Villas • Sand Dunes Hotel  
Sheraton Myrtle Beach Hotel • Ocean Forest Villa Resort  
Sands Ocean Club Resort • Sands Beach Club All-Suite Resort  
Pawleys Plantation Country Club Villas

**Southern Sands**  
GOLF RESORTS  
11 décembre 94 - 13 janvier 95  
3 NUITS / 4 JOURS DE GOLF  
45\$ par personne, par séjour  
Huit établissements luxueux au bord de la mer.  
Douze terrains de golf prestigieux.  
1-800-554-4546

**The Palace**

Tous les agréments attendus d'un centre de villégiature de luxe

Suites avec balcon donnant sur la mer

Cuisinettes

2 piscines dont une chauffée

5 bains turquoises

Salle de jeux vidéo

Laverie

Prix abordables

800-334-1397 • 803-445-4300  
The Palace • 1885 S. Ocean Blvd.  
Myrtle Beach • SC

... ENSOLEILLÉ... 24° C... VENT CHAUD...

**Vous pourriez être ici demain**

Une oasis de chaleur, de plages de sable blanc, de terrains de golf verdoyants, de boutiques attrayantes et d'activités amusantes pour toute la famille. La Caroline du Sud vous offre Myrtle Beach et ses 96 km de plage, la ville historique de Charleston, des vallons et montagnes et du golf merveilleux partout. Que vous aimiez les sites touristiques, la pêche, la gastronomie, la vie nocturne ou simplement la détente, vous trouverez ce qu'il vous faut dans notre guide-vacances de 128 pages.

Je veux y être. Faites-moi parvenir gratuitement la carte et le guide-vacances de 128 pages sur la Caroline du Sud.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Prov. \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Pour obtenir votre guide gratuit, composez 1-800-248-5700 ou postez ce coupon à: South Carolina Office of International Marketing, P.O. Box 78, Columbia, SC 29202-0078 USA.

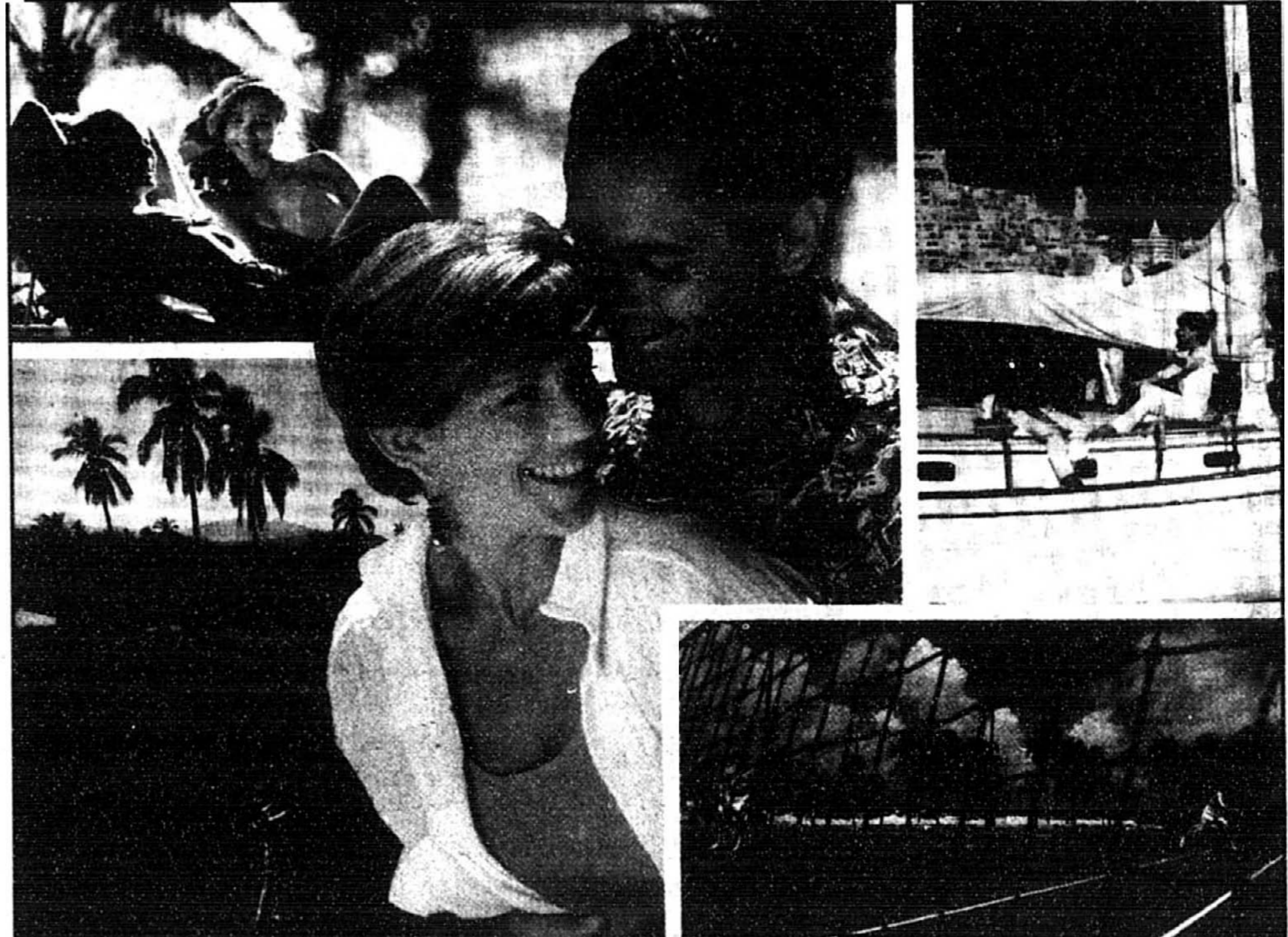
**South Carolina**  
Smiling faces. Beautiful places.

**GUIDE DE VACANCES**

**L'HIVER AU SOLEIL**

Nous vous souhaitons d'agréables vacances.

**La Presse**



## Le plein de soleil. Du plaisir sans pareil.

Presque le paradis sur terre. Manzanillo est une oasis de vacances située dans l'État de Colima sur la côte du Pacifique, entre Puerto Vallarta et Acapulco. Face à deux baies très paisibles, elle offre un panorama enchanteur comprenant une pittoresque cité portuaire, de luxuriantes collines couvertes de palmiers et de maisons typiques et un site de classe internationale conçu spécialement pour les vacanciers exigeants.

Manzanillo s'est taillé une réputation enviable auprès de ceux qui cherchent ce qu'il y a de mieux. Aujourd'hui, c'est le lieu de prédilection des amateurs de soleil, des amoureux et des fanatiques de sport. On y a tourné le film «10» et l'un de ses deux terrains de golf est classé parmi les 100 plus beaux du monde. Elle est aussi réputée comme la capitale du «sailfish» tandis que sa marina est le point d'arrivée de la fameuse régate San Diego-Manzanillo.

Contrairement à d'autres villes balnéaires, le développement de Manzanillo a été réglementé pour en préserver toute la beauté et l'exotisme. On y trouve un nombre réduit d'hôtels qui marient harmonieusement l'architecture maure, maya, méditerranéenne et contemporaine. Chacun d'eux est situé dans un environnement paisible et offre une grande variété de commodités, de tarifs et d'activités qui feront de votre séjour un moment romantique au souvenir impérissable. Venez découvrir Manzanillo. Voyez votre agent de voyages ou appelez l'une des sociétés aériennes qui desservent le Mexique.

# Le paradis terrestre MANZANILLO sur le Pacifique

THE MANZANILLO TRUST: Le Ministère du Tourisme du Mexique, le gouvernement de l'État de Colima et les membres de la communauté d'affaires.





# JACKSONVILLE — « L'ÉMERAUDE DU SUD »

teurs de pêche seront d'ailleurs comblés par les 113 kilomètres de cours d'eau du fleuve St. Johns, du Intracoastal et de l'océan Atlantique.

La ville de Jacksonville, divisée par le fleuve St. Johns, s'identifiait comme important port de mer, d'où partait le coton et le bois au cours des années 1840. Déjà à cette époque, 75 000 touristes se greffaient à la population de 7 500 âmes. Ils venaient profiter de la « ville d'hiver de ce paradis estival ».

### Ville moderne — coquets villages

Jacksonville est aujourd'hui une ville moderne avec sept ponts qui la ceinturent et son quartier des affaires à l'intérieur des terres, tandis que les quelque 32 kilomètres de plage ont su conserver le caractère de coquets villages, loin des activités de la ville.

Où que vous alliez dans la région, vous vous trouverez au cœur de l'histoire. Parmi les nombreux sites d'intérêt, il y a au centre-ville le pittoresque fleuve St. Johns qui le traverse et offre le point de départ d'une foule d'activités. Vous pouvez simplement flâner sur la promenade d'un kilomètre et demi le long de la rive, pour admirer le merveilleux panorama du fleuve qui se fond à l'horizon ou encore le traverser par taxi aquatique pour vous rendre au célèbre Jacksonville Landing, un marché populaire vibrant d'activités avec ses boutiques et restaurants. Et pour un coup d'oeil mémorable de la ville, rien de mieux

qu'une randonnée en montgolfière.

Il y a de plus, les sanctuaires de la faune et hauts lieux de conservation de la nature aux musées et galeries d'art, le jardin zoologique, la Brasserie Anheuser-Busch et la Station navale de Mayport.

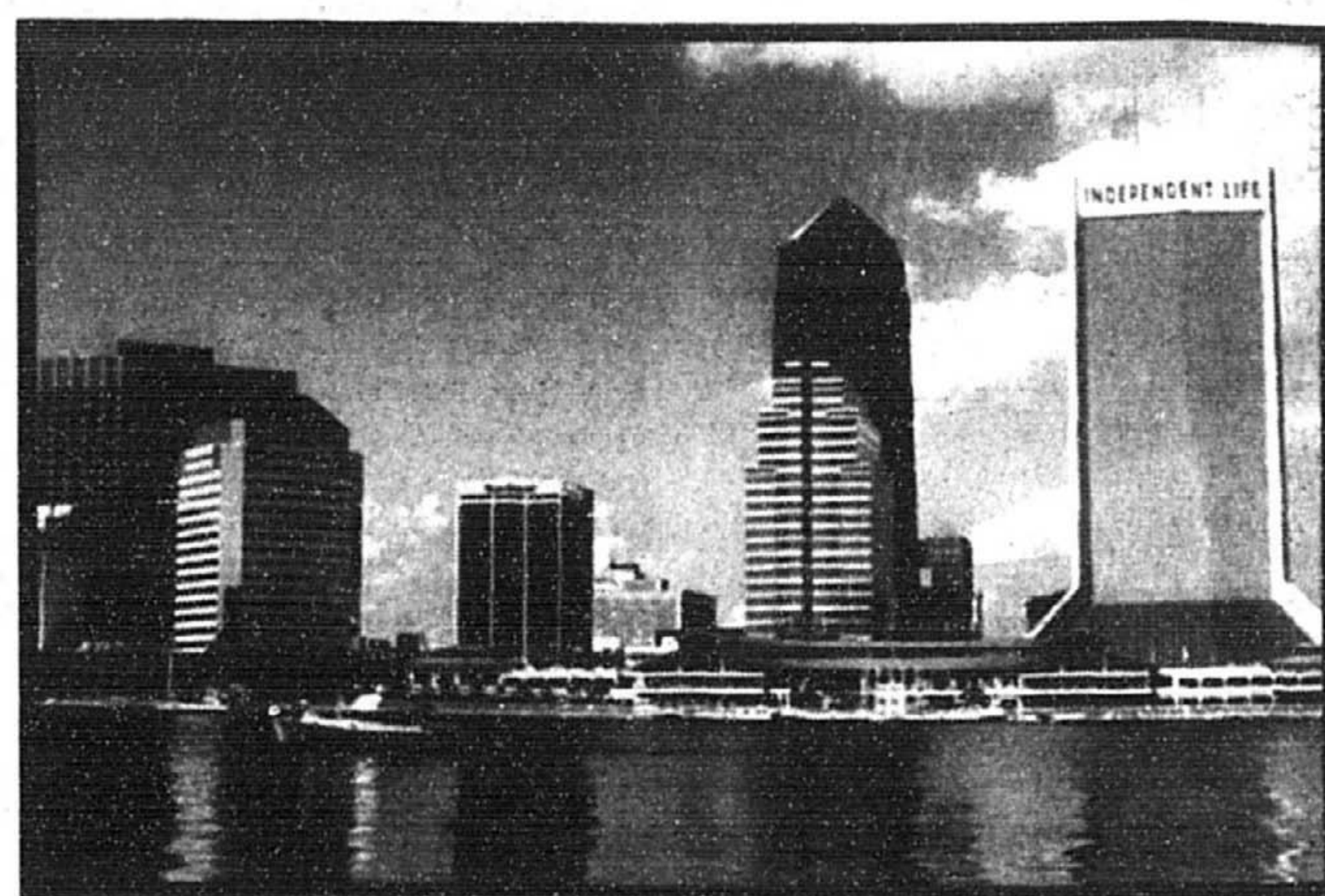
Sur les rives du fleuve St. Johns vous visiterez « LaCaroline » un fort érigé en 1564, qui commémore l'exploit de la colonie des huguenots ou encore la plantation Kingsley. À quarante minutes de voiture, vous rejoindrez la belle plage de Ferdinanda / Amelia et Fort Clich et juste au sud, St. Augustine, la plus ancienne ville des États-Unis.

### Le dollar canadien « au pair »

Une invitation spéciale est lancée aux Canadiens pour une

seconde année consécutive. Jacksonville et les plages avoisinantes, de concert avec les hôteliers de la région, sont fiers de promouvoir le programme du « dollar canadien au pair ». Treize hôtels de qualité acceptent le dollar au pair du dollar américain sur le prix des chambres et les taxes, pour la période du 6 septembre 1994 au 25 mai 1995.

Les hôtels participants sont: Adeeb's Sea Turtle Inn, Comfort Inn-Mayport et Comfort Inn-Oceanfront, Days Inn Oceanfront Resort et Days Inn West, Holiday Inn Airport et Holiday Inn Baymeadows, La Quinta Inn Baymeadows, Marina Hotel at St. Johns Place, Ponce de Leon Golf and Conference Resort, Residence Inn by Marriott, Sea Horse Oceanfront Inn et The Ritz-Carlton, Amelia Island.



Vue du centre-ville depuis les plages de Jacksonville

Il y a 12 000 chambres disponibles dans la région de Jacksonville.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce programme ou sur d'autres servi-

ces ou attractions offerts: Jacksonville and the Beaches Convention & Visitors Bureau, 3 Independent Drive, Jacksonville, FL 32202. Téléphone (904) 798-9148.

Jacksonville, dans la partie nord-est de l'État de la Floride sur l'océan Atlantique jouit d'un climat tempéré qui se maintient en moyenne à 20° au cours de l'hiver, et atteint facilement les 25- 27° au cours de l'automne et du printemps, donc idéal pour pratiquer ou être spectateur de nombreuses activités de plein air.

Par conséquent, le golf et le tennis sont particulièrement à l'honneur puisque le siège social du PGA TOUR et le ATP Tour (Association des professionnels du tennis) sont à Jacksonville. Il y a bien des parcours de golf et courts de tennis à profusion. Les ama-



La promenade le long de la rive du fleuve St. Johns

## SURFSIDE EN FLORIDE ANNONCE DES TARIFS RÉDUITS

Surfside, en Floride, a l'avantage de bénéficier de plusieurs chambres d'hôtel et de motels à des prix très avantageux. Le bureau du tourisme affirme qu'il est possible de trouver des chambres d'hôtel à compter de 20 \$ et de petits appartements avec 1 chambre à coucher à partir de 30 \$ US.

En plus d'offrir des prix avantageux, la communauté de Surfside est sécuritaire et tranquille. On trouve à proximité des centres commerciaux, du transport et des

autoroutes qui nous conduisent directement aux grandes attractions de la Floride.

Parmi les propriétés, on recommande: Beekman Hotel on the Ocean, Coronado Resort-Motel, Palms on the Ocean, Rodney Ocean Suites, Seabrook Motel et 8801 Collins Avenue Apartments, tous localisés sur Avenue Collins à Surfside.

Pour renseignements supplémentaires on compose sans frais le 1-800- 633-7712.

# Floride en fête

**INTERMED**  
Où l'on trouve des médecins consciencieux

Deux numéros à retenir pour la Floride

Pour rendez-vous ou urgence, S.V.P. appeler:

**Fort Lauderdale**  
(305) 564-1330

**Pompano**  
(305) 941-2826

**J.-C. Bourque, M.D.**  
Médecine familiale

**Lise Lambert, M.D.**  
Médecine familiale

Le Dr Jean-Claude Bourque, et son associée le Dr Lise Lambert, diplômés de l'Université de Montréal sont heureux de vous servir en Floride.

Nous acceptons la plupart des assurances-voyages canadiennes. Tous nos médecins et notre personnel parlent français, anglais et plusieurs, italien.

**ORLANDO**

**DOLLARS CANADIENS AU PAIR**

**Holiday Inn®**

À L'ENTRÉE PRINCIPALE DE **UNIVERSAL STUDIOS DE FLORIDE**

QUELQUES MINUTES DE DISNEY WORLDS ET EPCOT

**\$59<sup>50</sup>**  
Payable en dollars canadiens  
1 à 4 personnes par chambre

- Chambres récemment rénovées • Grande piscine •
- Excellent restaurant • Galerie de jeux vidéo • Bar avec films •
- Service de navette GRATUIT jusqu'aux Universal Studios

Réservations et renseignements:  
**1-800-327-1364 ou 407-351-3333**

5905 Kirkman Road, Orlando, Florida 32819  
\*Ne peut être combiné à aucune autre offre. Selon les disponibilités.

**ENTIÈREMENT RÉNOVÉ ENTIÈREMENT NEUF**

**Monaco Resort**

Bord de l'océan et 175th Street  
Sunny Isles, 4 milles au sud d'Hollywood

- Home Box Office gratuit • Réfrigérateur dans chaque chambre • Plage privée •
- VENEZ ADMIRER NOTRE NOUVELLE PLAGE • Grande piscine chauffée •
- Cocktails parties gratuits • «Weiner Roasts» gratuit • Salle de jeu pour enfants •
- Spectacle tous les soirs • Cafétéria • Sauna et salles d'exercices.

Le personnel parle français.

Pour réserver, contactez votre agent de voyages ou composez sans frais **1-800-227-9006**

Miami: (305) 932-2100 Fax: (305) 931-5519

**TARIFS D'AUTOMNE ET DE DÉBUT D'HIVER**

Ces tarifs modiques ne valent que pour les réservations faites avant le 1er décembre 1994.

**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT.**

**WAKKI HOTEL AU BORD DE L'OCÉAN**

188<sup>th</sup> St. & Collins Avenue, Sunny Isles, FL (juste au nord de Miami Beach)

Le plus grand complexe hôtelier au bord de la mer en Floride.

Par jour, par personne, occ. double, 50 chambres sur 200. Gratuit pour 2 enfants dans même chambre que 2 adultes.

Jusqu'au 15 décembre..... **14,50\$ us**  
Du 15 décembre au 2 janvier..... **28\$ us**  
Du 2 au 15 janvier..... **23\$ us**  
Du 15 janvier au 1er février..... **28\$ us**  
Du 1er février au 15 mars..... **35\$ us**

**POUR RÉSERVER, COMPOSEZ SANS FRAIS 1-800-757-7854**

Demandez nos tarifs hebdomadaires et mensuels modiques. Demandez notre programme complet pour l'hiver. Magnifiques cuisinettes disponibles. 52148260

**TOUT NEUF PARC DE MAISONS MOBILES BIENVENUE AUX FAMILLES PARLEZ-EN À VOS AMIS**

- 12 courts de «shuffleboard» de championnat
- Grande piscine
- 10 terrains de pétanque
- Activités organisées
- Salle de jeux
- À distance de marche des magasins
- Arrêt d'autobus tout près
- Clôture de sécurité électronique
- Brochures et taux sur demande.

**ISLA - GOLD MOBILE HOME - RY PARK**  
26401, South Federal Highway Naranja (Miami), Florida 33032

Tél.: (305) 258-0818

**Les nouveaux I-GUIDES 1995 sont arrivés**

**La Floride via 81** \$12,95\$  
**La Floride via 87** \$12,95\$  
COMMANDEZ LES DEUX ET ÉCONOMISEZ 23% \$19,95\$

AJOUTER 3,00\$ POUR LES FRAIS DE POSTE ET MANUTENTION. TOUTES TAXES INCLUSES

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_  
Code postale: \_\_\_\_\_  
Cheque ( ) Mandat ( ) Visa ( ) MasterCard ( )  
No de la carte: \_\_\_\_\_  
Date d'expiration: \_\_\_\_\_

**PUBLICATIONS I-GUIDE**  
25, boul. Taschereau, bureau 201  
Greenfield Park (Qc) J4V 3P1  
Commande téléphonique: 875-4444

**Jusqu'où peut-on aller avec Alamo?**

Dès maintenant, vous pouvez profiter de tarifs hebdomadaires modiques sur nos voitures économiques, avec kilométrage illimité. Taxes (y compris, en Californie, la taxe d'immatriculation pour voiture de location), assurance-collision sans franchise CDW optionnelle, à 12,99\$US par jour ou moins, essence, frais pour location aller seulement, frais pour conducteur additionnel et autres options en sus. Offre valable pour les conducteurs de 25 ans et plus seulement. Certains aéroports exigent une taxe ou des frais, pouvant atteindre 10%, si vous utilisez notre service de navette. Les tarifs hebdomadaires sont valables pour les

**FLORIDE**  
**US\$64<sup>99</sup>** SEMAINE  
voiture économique 2 portes taxes/frais d'aéroport en sus

**CALIFORNIE ARIZONA NEVADA/TEXAS**  
**US\$99<sup>99</sup>** SEMAINE  
voiture économique 2 portes taxes/frais d'aéroport en sus

locations de une ou deux semaines (tarifs plus élevés pour semaines additionnelles) pour un minimum de 5 jours sinon le tarif quotidien s'applique. Vous devez réserver 24 heures à l'avance et présenter votre billet d'avion avec départ ou arrivée dans la ville où vous louez. Tarifs en vigueur jusqu'au 15 décembre 1994 si vous réservez dans la semaine qui suit la parution de cette annonce. Offre Quantités limitées.

Pour réserver, contactez votre agent de voyages ou Alamo au 1-800-327-9633 et demandez le tarif 4T.

**Alamo Rent A Car**  
Où tous les milles sont gratuits

# À MIAMI, ON INSTALLE UNE NOUVELLE SIGNALISATION SÉCURITAIRE

Des panneaux affichant un soleil de couleur orange ont fait leur apparition le long des routes utilisées par les visiteurs afin de les guider, en toute sécurité, vers leurs destinations dans les environs de Miami.

Ce nouveau système de signalisation avise les touristes de n'employer que le réseau routier arborant ce nouvel emblème du « SOLEIL ORANGE ».

Ceux qui s'aventureront sur les routes et sorties d'autoroutes qui n'afficheront pas cette signalisation devront le faire seulement s'ils sont familiers avec l'environnement de leur destination ou encore s'ils ont reçu des indications routières très précises.

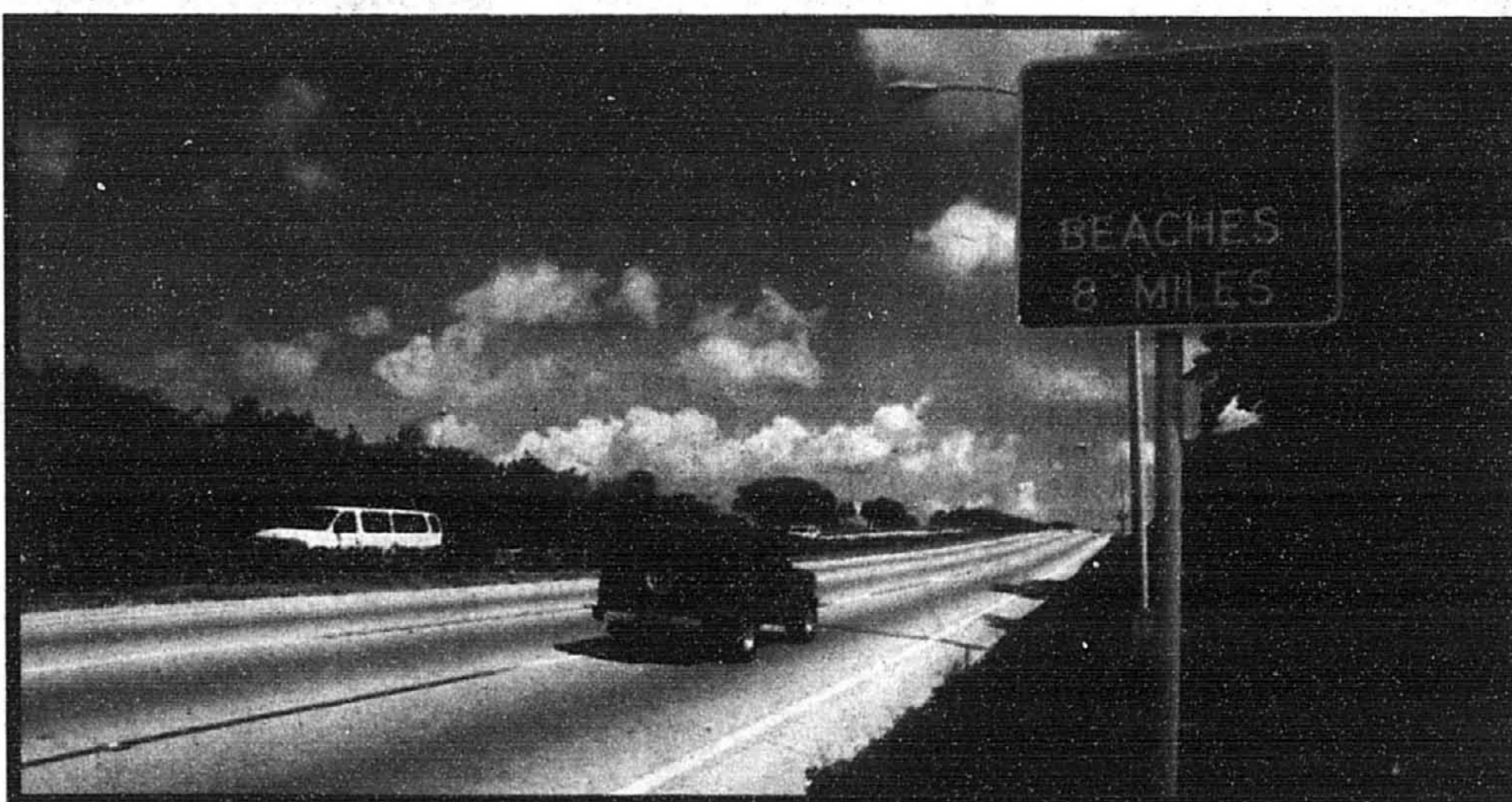
La majorité des 400 panneaux de signalisation de ce pro-

gramme ont maintenant été installés autour de l'aéroport de Miami et sur les routes menant aux plages.

Le Greater Miami Convention and Visitors Bureau a, en relation avec ce programme, publié récemment de nouvelles cartes routières en quatre langues illustrant clairement les grands axes routiers à emprunter pour rejoindre les principales destinations touristiques.

Ces cartes routières indiquent en gros plan aux conducteurs où ils sont rendus en utilisant des pictogrammes « VOUS ÊTES ICI ».

Pour obtenir plus de renseignements, faites, sans frais le 1 800 933-8448.



# AVIS INSTALLERA DES SYSTÈMES DE SÉCURITÉ PAR SATELLITE DANS SES VOITURES DE LOCATION EN FLORIDE

Afin d'améliorer la sécurité de ses clients-locateurs de voitures en Floride, la compagnie de location AVIS compte installer des systèmes de sécurité, d'avertissement et d'aide à l'orientation routière par satellite dans presque 500 de ses voitures de location avant la fin de l'année. Le reste de la flotte sera équipé au fur et à mesure que les appareils électroniques seront livrés par les manufacturiers. Ces deux programmes sont disponibles avec en plus un téléphone cellulaire.

Le système « Emergency Police Alert », installé dans la voiture s'active en pressant un bouton en cas d'urgence. Une

fois activé, le système satellite relié à antennes-radio formant un triangle localise le véhicule en détresse et transmet automatiquement le signal de sa position au poste de police le plus près.

À titre de comparaison, une personne appelant le 911 devrait faire une description exacte à la police du site où elle est en danger; ce qui n'est guère facile quand on est perdu ou encore à la recherche de secours.

Le système fournit aussi d'autres renseignements tels que la direction vers laquelle se dirige le véhicule, sa vitesse, le modèle, l'année, la

couleur et le numéro d'immatriculation.

Le système de navigation routière procure à l'utilisateur une carte routière de la région de Miami qui est sur un CD-ROM multimédia nommé Guidestar. Cette carte routière est choisie dans un menu présenté sur un moniteur que l'on retrouve dans la voiture. Le moniteur indique constamment la position de la voiture par rapport à la destination choisie. Il trace son trajet via une flèche et est supporté par une boîte vocale pour donner la direction à suivre. Le Guidestar est en communication avec le satellite « Global Positioning System » déjà em-

ployé par les pilotes d'avion et de bateaux.

Si le chauffeur s'égare de sa route la boîte vocale l'avise. Le moniteur, sa voix et sa flèche, vont même suggérer la rectification de la direction jusqu'à ce que le véhicule se retrouve sur le bon chemin.

Pour le moment, AVIS ne compte pas imposer de frais supplémentaires pour le système Guidestar, mais elle pourrait éventuellement y voir avec un coût supplémentaire de location de 5 \$ par jour.

La compagnie HERTZ s'apprête elle aussi à instaurer un système semblable appelé « Never Lost ».



# Floride en fête

**LE SPA LE PLUS ATTRAYANT DE MIAMI BEACH**  
 \$56 par jour, par personne, occ. double, jusqu'au Dec. 19  
 \*88 U.S. par jour en occ. simple  
**TOUTS COMPRIS...**  
 ✓ 3 repas par jour (menu délicieux, menu-santé régulier)  
 ✓ Programmes d'exercices en groupe  
 ✓ Massage quotidien gratuit  
 ✓ Bain de vapeur et bain-tourbillon  
 ✓ Divertissements tous les soirs.

**Lido Spa**  
 4015 42nd Ave., Miami Beach, FL 33139  
 SANS FRAIS 800-327-8363

**DAYTONA BEACH**  
 Détendez-vous et profitez de l'aubaine!  
 Longues promenades sur la magnifique plage de 23 milles de longueur, pêche, vélo, bateau, vous avez le choix. Venez dans l'un de nos six établissements de qualité au bord de la mer. Tarifs très très bas pour séjours de 30, 60 ou 90 jours, d'octobre à février. Si vous pensez à une courte escapade, nos superbes tarifs d'automne commencent à seulement 34\$ la nuit, et le climat est magnifique. Demandez des précisions sur notre forfait Fall FREE-For-All.

Composez **1-800-874-7420** pour connaître nos tarifs, obtenir un dépliant couleur et une liste de 50 activités amusantes.

**Oceans Eleven Resorts Inc.**  
 2025 S. Atlantic Ave., Daytona Beach, FL 32118

**Suites de 3 1/2 Pièces Avec Vue Sur La Mer**  
 Et sur la ville de Bal Harbour, situées sur une belle plage de 305 de LONGS PISCINES STATIONNEMENT GRATUIT

**Rodney OCEAN SUITES**  
 9365 Avenue Collins • Miami Beach, FL 33154  
 SANS FRAIS 1-800-327-1412

Valable jusqu'au \$24.50 par jour et par personne, 18 Dec.

**DES PROJETS DE VACANCES?**  
 Si vous cherchez un luxueux condo 2 chambres / 2 salles de bain, entièrement meublé, au bord de la mer à St. Augustine, sur la plage la plus grande et la plus sûre de Floride, EN PAYANT MOINS QUE POUR UN MOTEL, téléphonez-nous sans frais au 1-800-448-0066. Les familles adorent l'endroit, les couples le trouvent romantique.

**riviera resort • club atlantic**  
 au bord de l'océan à Hallandale  
 Restaurant, bar-salon, Tiki Bar avec barbecue, 2 piscines (une chauffée jusqu'à 20 déc.), chaises longues gratuites à la piscine, stationnement gratuit, salon de beauté, animaux de compagnie acceptés.

**PRIX SPÉCIAUX JUSQU'AU 19 DÉCEMBRE 1994**

Chambre.....	200 \$	20 déc. 94 au 4 jan. 95	80 \$ - 115 \$ US
avec réfrigérateur.....	235 \$	4 au 31 jan. 95	60 \$ - 90 \$ US
avec cuisinette.....	305 \$	1er fév. au 31 mars 95	80 \$ - 115 \$ US

Tarifs hebdomadaires • Taxe incluse • Excluant tout autre rabais  
 Tarif quotidien plus taxe de 9%

Pour réserver, appeler au 1-800-645-8666 ou au 305-458-6666 ou télécopier au 305-458-7529. 2080 S. Ocean Blvd., Hallandale, Fla. 33009

SIMPLEMENT POUR LE PLAISIR... L'HÔTEL DE TOURISME DE RÉPUTATION INTERNATIONALE

**SUEZ**  
 AU BORD DE L'OcéAN  
 OCEAN ET 182nd STREET  
 SUNNY ISLES, MIAMI BEACH, FL

LAVRÉAT DU PRIX DU MÉRITE AIR CANADA POUR 1991  
 ET, CETTE ANNÉE, C'EST ENCORE MEILLEUR QUE JAMAIS  
 NOS QUELQUE 30 ANS D'EXPÉRIENCE SONT GARANTIS DE VOTRE SATISFACTION

LA FAMILLE LUGAS  
 • Le personnel parle français  
 • Pour réserver, contactez votre agent de voyages ou composez sans frais

**1-800-327-5278**

**Surfside**  
 Le Centre de Villégiature dans le plus beau secteur résidentiel de la Floride.

1000 chambres d'hôtel, studios et appartements au bord de l'océan, avec piscines et plages privées, stationnement gratuit. Tarifs économiques et services personnalisés dans une ambiance détendue. Surfside, c'est l'endroit idéal pour des vacances merveilleuses. Savourez l'atmosphère des tropiques dont vous avez tant rêvé, sans rien céder au confort que vous êtes en droit d'attendre. Et vous verrez pourquoi nous disons: «Surfside, chez nous vous êtes chez vous!»

APPELEZ SANS FRAIS 1-800-633-7712

FORAITS SURFSAID TOURIST BOARD OFFERTS  
 9301 COLLINS AVE. SURFSAID, FL 33154 (305) 864-0722

AU BORD DE L'OcéAN ENTRE BAL HARBOUR ET MIAMI BEACH

Si vous aimez les belles plages naturelles, les rondes de golf détendues et le plaisir de ferrer le « gros » poisson, vous avez notre numéro:  
**1-800-344-TGIF**

Des récifs grouillants de vie sous-marine. Des habitats naturels bien protégés. De très nombreuses occasions de tendre la ligne. Oui, la nature nous a vraiment choisis.

**ST. LUCIE COUNTY, FLORIDE • FT. PIERCE • PORT ST. LUCIE • HUTCHISON ISLAND**  
 Toujours simple. Toujours tranquille. Toujours au naturel.

Téléphonez dès maintenant pour obtenir un guide vacances gratuit. Le choix d'hébergement, à prix abordable, comprend:  
 • Chambres au bord de la mer • Chambres avec cuisinette • Parcs de caravanes • Terrains de camping

**THUNDERBIRD RESORT HOTEL**  
 184 St. et Collins Ave.  
 A mi-chemin entre Fort Lauderdale et Miami Beach  
**«Le meilleur hôtel de tourisme de Sunny Isles»**  
 Luxe, service et aménagements exceptionnels, à prix abordable. Abrite le fameux restaurant **Goslight de Christine Lee** ENTièrement RÉAMÉNAGÉ

**25\$ US** Jusqu'au 17 décembre  
 Par jour, par personne, occupation double, 34 chambres sur 163. Gratuit pour enfants de 12 ans et moins partageant la chambre des parents. Consultez votre agent de voyages ou appelez sans frais au 1-800-327-2944.

**CHATEAU BY-THE-SEA**  
 bord de la mer  
 191 St. et Collins Ave.  
 A mi-chemin entre Fort Lauderdale et Miami Beach  
**ACCÈS AUX INSTALLATIONS DU THUNDERBIRD OFFERT AUX CLIENTS DU CHATEAU**

**1950\$ US** Jusqu'au 17 décembre  
**3050\$ US** du 18 décembre au 26 janvier  
 Par jour, par personne, occupation double, 34 chambres sur 163. Gratuit pour enfants de 12 ans et moins partageant la chambre des parents.

Appelez sans frais 1-800-327-0691  
 DEMANDEZ DES PRÉCISIONS SUR NOTRE HOTEL AFFILIÉ A ORLANDO, THE CATALINA HOTEL

**IL Y A PRÈS DE 2 000 KILOMÈTRES DE PLAGES EN FLORIDE.**

**LA FLORIDE**

**CE GUIDE PARCOURT LES 100 000 KILOMÈTRES QUI RESTENT.**

Pour obtenir gratuitement votre Guide de Voyage en Floride, postez ce bon de commande à Tourisme Floride, Dépt. C-ML5, 131, Bloor Ouest, bureau 200, casier 201, Toronto, Ontario M5S 1R8. Prévoir de 4 à 6 semaines pour la livraison.

Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_ C-ML5  
 Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Code Postal \_\_\_\_\_

**LA FLORIDE AUX MULTIPLES VISAGES.**

# LE SOLEIL BRILLE AU SOMMET DES ALPES

GUIDE DE VACANCES

L'HIVER AU SOLEIL

L'après-ski qui constitueront les heures de détente est primordial. Pour éviter les désagréments, n'hésitez pas à consulter un expert, il saura vous conseiller.

## France: Chamonix et Val d'Isère

Sans doute les plus réputées des stations françaises. Chamonix est située à 1 035 mètres d'altitude blottie au pied du célèbre Mont Blanc (4 807 mètres), relié à 13 domaines skiables. Val d'Isère à 1 800 mètres d'altitude, est une station de renommée internationale, reliée à Tignes, et offrant du ski à longueur d'année. Un royaume pour les skieurs de tous les âges et de tous les niveaux.

## Les Trois Vallées

Les Trois Vallées réunissent les stations de Val Thorens, Méribel et Courchevel, toutes reliées entre elles par 500 kilomètres de pistes balisées. C'est au coeur de ce plus grand domaine skiable équipé au monde que se niche Méribel, ravissante station aux chalets de pierre et de bois qui a su préserver son style savoyard.

## Belle Plagne, Les Arcs

Belle Plagne, située au coeur de la Tarentaise, offre un magnifique domaine skiable. Il est l'un des plus importants d'Europe. Il est relié à dix autres stations.

Les Arcs est une station renommée pour son harmonieuse architecture en bois, intégrée à la forêt de résineux qui l'entoure, son ski et son ensoleillement. L'hébergement et la gastronomie sont de grande qualité.

« Il existe une grande variété de forfaits qui peuvent satisfaire tous les besoins. On trouve même des spéciaux « troisième âge » façonnés sur mesure », ajoute M. Tanguay.

Le temps qui se refroidit fait la grande joie des skieurs qui préparent fébrilement leur saison. Déjà amorcée à certains endroits, cette saison de neige fait battre rapidement le coeur de tous les amateurs de ski et particulièrement de ceux qui préparent un voyage de ski.

Pour les inconditionnels de ce sport, c'est au sommet des pentes que le soleil brille de toute sa splendeur et offre un spectacle éblouissant.

Pour y voir plus clair dans le choix d'une destination, nous avons consulté M. Roger Tanguay, président de Sportmania, un voyageur qui organise des voyages de ski en Europe depuis 26 ans.

« Il est impératif de préparer à l'avance ses vacances de ski à l'étranger, explique M. Tanguay. Faire ses réservations tôt pour éviter les déceptions. Les Québécois ont tendance à attendre à la dernière minute pour acheter; il est bon de se rappeler que les touristes du monde entier réservent dans les grandes stations européennes, les meilleurs choix disparaissent donc rapidement. »

La période de janvier à la mi-février peut être intéressante à cause des prix qui sont réduits d'environ 25 p. cent. Les journées sont plus courtes, mais la température est agréable et rarement trop froide.

Il est important de sélectionner son forfait selon ses goûts et ses capacités sportives. Le choix de l'hébergement et de



## Autriche

C'est le jeune Autrichien Hannes Schneider qui changea, au début du siècle, le sport de ski de promenade en un exercice de descentes envoûtantes. L'influence du jeune Schneider se répandit rapidement dans le reste du monde et donna naissance à ce magnifique sport qui se pratique de nos jours par un nombre toujours grandissant d'adeptes de tout âge.

L'Autriche est reconnue pour la variété de ses paysages féeriques. Le sport tient une place prédominante et joue un rôle déterminant dans l'industrie touristique.

Ici on peut pratiquer un grand nombre de sports en plus du ski; le parapente, le ski-bob, la luge, le surf sur glace, le curling, le patinage, etc. L'on y retrouve aussi plusieurs cen-

tres sportifs où l'on offre à l'année, la natation et le tennis.

## Sports et culture

Certaines stations dont Innsbruck, San Anton, Kitzbuhel et Zell am See, ont cette qualité d'être à proximité de grands centres culturels. Par exemple Salzbourg n'est qu'à 75 kilomètres de Zell am See et 225 kilomètres d'Innsbruck.

Vienne n'est jamais trop loin et lors de votre voyage en Autriche, vous complèz sûrement vos ardents désirs de sportif et d'amateur d'art. De plus l'hospitalité chaleureuse des Autrichiens saura vous charmer et vous apprivoiser.

## La Suisse

La Suisse est un autre pays qui offre un grand choix de stations hivernales reconnues. Les noms suivants ne sont pas

inconnus et leur réputation dépasse les frontières de ce petit mais si séduisant pays de montagnes et de neige: Zermatt, St-Moritz, Verbier, Grindelwald, Davos, etc...

En Suisse, la pratique du ski est une industrie capitale. C'est ainsi que l'on met tout en oeuvre pour rendre mémorable le séjour des fervents de ce sport en mettant à leur disposition la dernière technologie et tous les services personnalisés.

Par exemple Swissrent-a-ski offre la location de skis et planches à neige dans 47 stations hivernales. L'équipement sophistiqué peut être réservé à l'avance et si désiré on peut même échanger, sans frais, ses skis de marque pour une autre marque de fabrication.

Swissrent-a-ski va jusqu'à offrir, gratuitement, un service de

navettes et peut, sur demande, venir vous chercher à votre hôtel ou appartement.

## Festival de gourmets

St-Moritz tiendra un festival de gourmets du 28 janvier au 5 février 1995. Des chefs de neuf pays différents compétitionneront pour offrir à la clientèle de grandes dégustations gastronomiques. Quoi de plus agréable pour récompenser les efforts physiques fournis tout au long d'une journée de ski?

Il existe également des passes de train qui permettent de voyager partout dans les grandes stations de Suisse.

## Choix et préparation

Skier dans les Alpes est une expérience exaltante. Pour le néophyte la première ascension au sommet est palpitante et la descente... mémorable.

Bien qu'il existe des pistes pour toutes les catégories de skieurs, il est recommandé de bien se préparer physiquement avant de s'élancer dans des descentes vertigineuses. Une bonne condition physique vous permettra de jouir pleinement de vos vacances de ski, relevant plus facilement les défis que vous vous serez fixés.

La sécurité est primordiale; le voyageur sérieux verra à ce qu'un moniteur puisse, sur place, évaluer vos talents et votre expérience de skieur afin de vous guider vers les pistes susceptibles de vous procurer pleinement le plaisir de skier. Ces vacances sauront donc vous procurer défis, joies et de magnifiques souvenirs.

Il ne faut pas hésiter à poser les questions pertinentes à votre agent de voyages, qui pourra vous conseiller et préparer pour vous sur mesure un voyage de ski qui comblera vos attentes selon vos goûts et votre budget. Bon voyage et bon ski!

## du soleil pour tout le monde

JANVIER À PETITS PRIX



« Chez nous hiver comme été... le soleil est au rendez-vous, il ne manque que vous... Olé »

Pedro, Acapulco

## MIRABELLE TOUR

Départs de Montréal, prix par pers. en occ. double. Taxes et frais de services inclus. Sujet à disponibilité au moment de la réservation et aux conditions générales.

### puerto plata

06 jan. au 20 jan.		
<b>VOL SEULEMENT</b>	1 sem.	2 sem.
	<b>499</b>	<b>529</b>
<b>SOL DE PLATA</b>	1 sem.	2 sem.
2 repas par jour	<b>859</b>	<b>1229</b>

### cabarete

06 jan. au 20 jan.		
<b>TERRAZAS LAS PALMAS</b>	1 sem.	2 sem.
Formule Club	<b>879</b>	<b>1179</b>

### huatulco

06 jan. au 13 jan.		
<b>HOLIDAY INN CROWN PLAZA</b>	1 sem.	2 sem.
Chambre supérieure	<b>1199</b>	<b>1849</b>

### santo domingo

06 jan. au 20 jan.		
<b>VOL SEULEMENT</b>	1 sem.	2 sem.
	<b>499</b>	<b>529</b>
<b>METRO</b>	1 sem.	2 sem.
2 repas/jour + 100\$ ca. boisson/sem.	<b>939</b>	<b>1359</b>

### costa rica

08 jan. au 22 jan.		
<b>VOL SEULEMENT</b>	1 sem.	2 sem.
	<b>519</b>	<b>519</b>
<b>PARADISE</b>	1 sem.	2 sem.
(Vil. 1 ch.) 3 repas/jour	<b>1069</b>	<b>1599</b>

### carthagene

09 jan. au 23 jan.		
<b>VOL SEULEMENT</b>	1 sem.	2 sem.
	<b>499</b>	<b>529</b>
<b>LAS VELAS</b>	1 sem.	2 sem.
Chambre • 2 repas/jour	<b>899</b>	<b>1339</b>

### acapulco

05 jan. au 19 jan.		
<b>VOL SEULEMENT</b>	1 sem.	2 sem.
	<b>479</b>	<b>479</b>

<b>CALETA GRAN</b>	1 sem.	2 sem.
Formule Club	<b>879</b>	<b>1289</b>

### ixtapa

05 jan. au 19 jan.		
<b>VOL SEULEMENT</b>	1 sem.	2 sem.
	<b>489</b>	<b>499</b>
<b>FONTAN IXTAPA</b>	1 sem.	2 sem.
Formule Club	<b>1019</b>	<b>1559</b>

### cancun

07 jan. au 21 jan.		
<b>VOL SEULEMENT</b>	1 sem.	2 sem.
	<b>499</b>	<b>519</b>

<b>CARISA Y PALMA</b>	1 sem.	2 sem.
Studio	<b>899</b>	<b>1299</b>

<b>CLUB AKUMAL</b>	1 sem.	2 sem.
Formule Club	<b>1149</b>	<b>1819</b>

### puerto vallarta

09 jan. au 23 jan.		
<b>VOL SEULEMENT</b>	1 sem.	2 sem.
	<b>479</b>	<b>499</b>
<b>NAUTILUS CLUB</b>	1 sem.	2 sem.
Formule Club	<b>949</b>	<b>1429</b>

### margarita

06 jan. au 20 jan.		
<b>VOL SEULEMENT</b>	1 sem.	2 sem.
	<b>489</b>	<b>499</b>
<b>OMNI</b>	1 sem.	2 sem.
Studio	<b>779</b>	<b>1049</b>

### puerto la cruz

06 jan. au 20 jan.		
<b>PUERTO PLAYA SUITES</b>	1 sem.	2 sem.
Apt. 1 chambre	<b>699</b>	<b>889</b>

### st-martin

07 jan. au 21 jan.		
<b>ORIENT BAY</b>	1 sem.	2 sem.
Vill. 2 ch./occ. quad	<b>949</b>	<b>1329</b>
<b>MARTINIQUE</b>		
07 jan. au 21 jan.		
<b>MARINE HÔTEL DIAMANT</b>	1 sem.	2 sem.
Studio	<b>949</b>	<b>1339</b>

CÔTE DES NEIGES  
Mony Tours  
(514) 733-8841

AHUNTSIC/JEAN TALON  
Club Voyages Josée  
(514) 270-4376  
Demandez Jean Yves

BROSSARD/GREENFIELD PARK  
Voyages Champlain  
(514) 465-2820

BELOEIL  
Voyages Action  
(514) 464-0363

ROSEMONT  
Club Voyages  
(514) 376-5912